

ÞÖÖÞÖÖ×ÞÖ,      ×ÿÖ×ÞÖ      ÆÖÓ•Ö´ÖÖ,      ×ÿÖ×ÞÖ  
 □ÓÃÖÞÖÖ×ÞÖ,    □¾¾ÖêÞÖ ” »ÖêÃÃÖÖ†Öê,    ³ÖÖ¾ÖêÞÖ  
 ×ÿÖ×ÞÖ    ÆÖãÆ»ÖêÃÃÖÖ†Öê ;    ³Ö¾Ö×ÃÖ×¬□μÖÖ,  
 ¾Öê□ÝÖÃÖ´ÖçÖÖ,      ÆÖ×ÞÖÞÖÖê,      †ÖÆÖ×,ÞÖÖê,  
 ÆÖÖÝÖÖ¹ÿ¾Ö•ÖãçÖÖ ¾ÖÖ ÆÖêÓ×ÿÖ †ÞÖÖÝÖÖ¹ÿ¾Ö•Öã  
 çÖÖ ¾ÖÖ 490...

®ÖÖ. 490 ¾Öê□ÛúÃÖ´μÖÝ□é×Â™ ¬ÖÎ´ÖçÖÃÖÖμÖÿÖ  
 •Ö¾ÖÖêÓÛê †Ö»ÖÖ¬Ö.

Ý	•	¬	¬	Ã	Ý	‡	Û	μ	¾	Û	¬	Ã	□	»	³	Ã	Ã	†	^.
Ö	Ö	Ö	Ö	Ö	Ö	Ó	ú	Ö	Ö	ú	Ö	Ö	.	Ö	Ö	Ö	Ö	Ö	
ã	β	.	Î	Ó	.	.	Ö	Ö	ê	.	Ö	Ó		ê.	.	Ó	Ó	.	
.	.		Ö	.		.	ê.	.	.	.	μ				.		×		
			.								Ö	.					¬		
																	Ö		
1	2	6	1	4	1	1	1	11	3	4	4	3	3	¡.	1	1	1	1	2
¬	Ã	¬	0		´	¬	¡	´			´	Ã	Û	6	³	õ	Ã	†	Ã
Ö	Ö	Ö	7		Ö	Ö	Ö	Ö.			Ö	Ö	ê.	³	Ö	Ö	Ö	Ö	Ö
Î	Ó	.			.	Ó	Ã	4			×	Ö	□	Ö	.	Ö	Ó	Æ	Ö
´	.	6			“	Ö	¾				ÿ	´	.	Ö		μ	.	Ö	Û
Ö	¬	†			Ö	.	Ö.				Ö	Ö	×	.	Ö		.	ú	
.	Ö	.			ê.		4				.	Ö	¾	3		Ö			Ö
							†				Á	.	Ö	¿		ê			.

Ã							Öî		Ö	”	®	Ö	.			†
Ö							. 1		ã	ê	Ö	ã				®
Ó							†		ÿ	¤	Ö	³				Ö
.							Ö.		Ö	Ö	.	Ö				Ö
†							2		.	ê.	.	.				.
.									†	-						
									¾	Ö						
									Ö	×						
									.	,						
									´							
									Ö							
									®							
									Ö							
									∴							

¾Öê¤ÝÖÃÖ´ÖÖ‡×¼-† ÖÖçÖÃÖÖ•Ö¤ÖßÖÖ ³ÖßÖÖ  
 ´ÖÖßÖê †×ÿ£Ö µÖÓ ÝÖãßÖ¼ÖßÖÓ, †Öê •Öß¾ÖÃÖ  
 ´ÖÖÃÖÖê, ” Ö•ÖçÖß†Öê, ¤ÃÖ ÖÖßÖÖ, ×ÿÖ×ßÖ  
 ÃÖßÖÖ†Öê, ´ÖßÖãÃÖÝÖ¤ß ÖÓ×“Ö×¤µÖ•ÖÖ¤ß,  
 ÝÖÃÖÛÖ†Öê, ßÖ¾Ö •ÖÖêÝÖÖ, ×ÿÖ×ßÖ ¾Öê¤Ö, “Ö  
 çÖÖ×, ÛÖÃÖÖµÖÖ, “ÖçÖÖ×, ßÖÖßÖÖ×ßÖ, ×ÿÖ×ßÖ  
 ÃÖÓÖ•Ö´ÖÖ, ×ÿÖ×ßÖ ¤ÓÃÖßÖ×ßÖ ¤¾¾ÖêßÖ ”  
 »ÖêÃÖÖ†Öê, ³ÖÖ¾ÖêßÖ ×ÿÖ×ßÖ ÃÖãÆ»ÖêÃÖÖ†Öê ;  
 ³Ö¾Ö×ÃÖ×¬¤µÖÖ, ¾Öê¤ÝÖÃÖ´ÖçÖÖ, ÃÖ×ßÖßÖê,

†ÖÆÖ×,PÖÖê, ãÖÖÝÖÖ¹ý¾Ö•ÖãçÖÖ ¾ÖÖ ÆêÖÓ×ÿÖ  
 †PÖÖÝÖÖ¹ý¾Ö•ÖãçÖÖ ¾ÖÖ 491...

®ÖÓ. 491 ¾Öê¤ÛúÃÖ´μÖÝ¤é×Â™ †¯ÖÍ´ÖçÖÃÖÓμÖÿÖ  
 •ÖB¾ÖÖêÓÛê †Ö»ÖÖ¯Ö.

Ý	•	¯	¯	Ã	Ý	‡	Û	μ	¾	Û	¯	Ã	¤	»	³	Ã	Ã	†	^.
Ö	Ö	Ö	Ö	Ö	Ö	Ó	ú	Ö	Ö	ú	Ö	Ö	.	Ö	Ö	Ö	Ö	Ö	
ã	B	.	Î	Ó	.	.	Ö	Ö	ê	.	Ö	Ó		ê.	.	Ó	Ó	.	
.	.		Ö	.			ê.	.		.	μ	Ö				.	×		
			.								.	.					¯	Ö	
1	1	6	1	3	1	1	1	9	3	4	4	3	3	. 1	1	1	1	1	2
†	Ã		0	³	´	¯	i	´			´	Ã	Û	6	³	õ	Ã	†	Ã
¯	Ö			Ö	Ö	Ö	Ö	Ö.			Ö	Ö	ê.	³	Ö	Ö	Ö	Ö	Ö
Ö	Ó			μ	.	Ó	Ã	4			×	Ö	¤	Ö	.	Ö	Ó	Æ	Ö
Î.	.			Ö	“	“	Ö	¾			ÿ	´	.	Ö		μ	.	Ö	Û
	¯			.	Ö	Ö	.	Ö.			Ö	Ö	×	.	Ö	.	.	.	ú
	Ö			´	ê.	ê.		4			.	Ö	¾	3	Ö	Ö	.	.	Ö
	.			Ö			†	†			Á	.	Ö	¿	ê				.
				Î.			ÖÍ				Ö	”	®	Ö	.			†	®
				¯			.1				ã	ê	Ö	ã					Ö
				Ö							ÿ	¤	Ö	³					Ö
											Ö	Ö	.	Ö					Ö



¾Ö“Ö®ÖµÖÖêÝÖ †Öî, †Öî¤Ö×,ûúûúÖµÖµÖÖêÝÖ µÖê  
®ÖÖî µÖÖêÝÖ ; ÝÖß®ÖÖêó ¾Öê¤, “ÖÖ,Öêó ûúÂÖÖµÖ,  
†Ö×¤ûê “ÖÖ, -ÖÖ®Ö, ÃÖÖ´ÖÖ×µÖûú †Ö×¤ ÝÖß®Ö  
ÃÖÓµÖ´Ö, †Ö×¤ûê ÝÖß®Ö ¤;ÖÔ®Ö, |¾µÖ ”ÆÖê  
»ÖêµÖÖ,ó, ³ÖÖ¾ÖÃÖê ÝÖß®Ö ;Öã³Ö »ÖêµÖÖ,ó ;  
³Ö¾µÖ×ÃÖ×¬¤ûú, ¾Öê¤ûúÃÖ´µÖCEÝ¾Ö, ÃÖÓ×-Öûú,  
†ÖÆÖ,ûú, ÃÖÖûúÖ,Öê-ÖµÖÖêÝÖß †Öî,  
†®ÖÖûúÖ,Öê-ÖµÖÖêÝÖß ÆÖêÝÖê Æî...



¾ÖÃÖ´ÖÃÖ´ÖÖ‡™ËßPÖÖ ³ÖPÖ´ÖÖPÖê †×Ý£Ö †¼  
ÝÖãPÖ¼ÖPÖÖ×PÖ, ¤Öê •Öß¾ÖÃÖ´ÖÖÃÖÖ, ” -Ö•ÖçÖß†Öê  
” †-Ö•ÖçÖß†Öê, ¤ÃÖ-ÖÖPÖ-ÃÖçÖ-ÖÖPÖÖ, “ÖçÖÖ×,  
ÃÖPÖÖ†Öê, ^¾ÖÃÖÓÝÖ-Ö×,ÝÝÖÆÃÖPÖÖ ×¾Ö †×Ý£Ö,  
“ÖçÖÖ×, ÝÖ‡Ö†Öê, -ÖÓ×“Ö×¤µÖ•ÖÖ¤ß, ÝÖÃÖûúÖ†Öê,  
†Öê,Ö×»ÖµÖ×´ÖÃÃÖ †ÖÆÖ,-†ÖÆÖ, ×´ÖÃÃÖê×Æ ×¾ÖPÖÖ  
²ÖÖ,Æ •ÖÖêÝÖÖ, ×ÝÖ×PÖÖ ¾Öê¤Ö, †¾ÖÝÖ¤¾Öê¤Öê ×¾Ö  
†×Ý£Ö, “ÖçÖÖ×, ûúÃÖÖµÖÖ, ^¾ÖÃÖÓÝÖûúÃÖÖ†êÖ ×¾Ö  
†×Ý£Ö, “ÖçÖÖ×, PÖÖPÖÖ×PÖ, -Ö×,ÆÖ,ÃÖÓ•Ö´ÖêPÖ  
×¾ÖPÖÖ ” ÃÖÓ•Ö´ÖÖ, ×ÝÖ×PÖÖ ¤ÓÃÖPÖ×PÖ ¤¾¾Ö-  
³ÖÖ¾Öê×Æ ” »ÖêÃÃÖÖ†Öê, ³Ö¾Ö×ÃÖ×¬¤µÖÖ, ^¾ÖÃÖ  
´ÖÃÖ´ÖçÖÖ, ÃÖ×PÖPÖPÖÖê, †ÖÆÖ×,PÖÖê  
†PÖÖÆÖ×,PÖÖê, ÃÖÖÝÖÖ¹ý¾Ö•ÖãçÖÖ ¾ÖÖ ÆêÖÓ×ÝÖ  
†PÖÖÝÖÖ¹ý¾Ö•ÖãçÖÖ ¾ÖÖ 492...





ı̇ÖÃÖÛúÖμÖ, †Öî¤Ö×,Ûú×´ÖÁÖÛúÖμÖμÖÖêÝÖ,  
†ÖÆÖ,ÛúÛúÖμÖμÖÖêÝÖ †Öî, †ÖÆÖ,Ûú×  
´ÖÁÖÛúÖμÖμÖÖêÝÖ ‡®Ö †ÖB®Ö μÖÖêÝÖÖÓêÛê  
×¾Ö®ÖÖ †ÖêÂÖ ²ÖÖ,Æ μÖÖêÝÖ †ÖB®ÖÖêÓ ¾Öê¤, †Ö£ÖÖ  
†ÖÖÝÖÖ¾Öê¤Ã£ÖÖ®Ö ³ÖB Æî, “ÖÖ,ÖêÓ ÛúÂÖÖμÖ  
†Ö£ÖÖ ^Ö¸ÖÖ®ÖÖÛúÂÖÖμÖÃ£ÖÖ®Ö ³ÖB Æî, †Ö×¤Ûê  
“ÖÖ, -ÖÖ®Ö, ^Ö×,ÆÖ,×¾Ö¸Öã×¬¤ÃÖÓμÖ´ÖÛê ×¾Ö®ÖÖ  
¸ÖêÂÖ ”Æ ÆÖÖμÖ´Ö, †Ö×¤Ûê †ÖB®Ö ¸ÖÖ®Ö, †¾μÖ  
³ÖÖ¾ÖÃÖê †Öî, ”ÆÖêÓ »Öê¸μÖÖÓ, ³Ö¾μÖ×ÃÖ×¬¤Ûú,  
†Öî^Ö¸Ö×´ÖÛú ÆÖ´μÖÖÖ¾Ö, ÆÖÓ×-ÖÛú, †ÖÆÖ,Ûú,  
†®ÖÖÆÖ,Ûú ; ÆÖÖÛúÖ,Öê^ÖμÖÖêÝÖB †Öî,  
†®ÖÖÛúÖ,Öê^ÖμÖÖêÝÖB ÆÖêÖê Æî...

®ÆBÓ ^Ö¸Ö´ÖÃÖ´μÖÝ¤é×Â™ •ÖB¾ÖÖêÓÛê  
^ÖμÖÖÖ^ÖÖÛúÖ»ÖÃÖÖ²Ö®¬ÖB †Ö»ÖÖ^Ö ÛúÆ®Öê^Ö, -  
†×¾Ö,†ÖÃÖ´μÖÝ¤é×Â™ ÝÖãPÖÃ£ÖÖ®ÖÃÖê »ÖêÛú,  
^Ö¸ÖÖÖ®ÖÖÛúÂÖÖμÖ ÝÖãPÖÃ£ÖÖ®ÖÖÖÛú †Öš  
ÝÖãPÖÃ£ÖÖ®Ö, †Ûú ÆÖÓ-ÖB-^ÖμÖÖÖ^ÖÖ •ÖB¾ÖÃÖ  
´ÖÖÃÖ, ”ÆÖêÓ ^ÖμÖÖÖ×^ÖÖμÖÖÖ, ¸ÖÖêÓ ^ÖîPÖ,  
“ÖÖ,ÖêÓ ÆÖÓ-ÖÖÓ, †Ö£ÖÖ ^Ö¸ÖÖ®ÖÖ^Ö×,ÝÖîÆÃÖÖ-  
ÖÖ ³ÖB Æî, “ÖÖ,ÖêÓ ÝÖ×ÝÖμÖÖÖ, ^ÖÖ“Öê×®|μÖ•ÖÖ×ÝÖ,  
ı̇ÖÃÖÛúÖμÖ, “ÖÖ,ÖêÓ ^Ö®ÖÖêμÖÖêÝÖ, “ÖÖ,ÖêÓ  
¾Ö“Ö®ÖμÖÖêÝÖ †Öî, †Öî¤Ö×,ÛúÛúÖμÖμÖÖêÝÖ †Öî,  
¾Öî×Ûú×μÖÛúÛúÖμÖμÖÖêÝÖ μÖê ¸ÖÖ μÖÖêÝÖ ;

ŸÖB®ÖÖêÓ ¾Öê¤ ŸÖ£ÖÖ †-ÖÝÖŸÖ¾Öê¤Ã£ÖÖ®Ö ³ÖB ÆÎ,  
 “ÖÖ,ÖêÓ ŰúÂÖÖµÖ ŸÖ£ÖÖ



“ÖçÖÖ×, ŰúÂÖÖµÖÖ, ^¾ÖÃÖÓŸÖŰúÂÖÖ†êÖ ×¾Ö †×Ÿ£Ö,  
 “ÖçÖÖ×, ÞÖÖÞÖÖ×ÞÖ, ” ÃÖÓ•Ö´ÖÖ, ×ŸÖ×ÞÖÖ  
 ¤ÓÃÖÞÖ×ÞÖ ¤¾¾Ö-³ÖÖ¾Öê×Æ ” »ÖêÃÃÖÖ†Öê,  
 ³Ö¾Ö×ÃÖ×¬¤µÖÖ, ^¾ÖÃÖ´ÖÃÖ´ÖçÖÖÓ, ÃÖ×ÞÖÖÞÖÖê,  
 †ÖÆÖ×,ÞÖÖê, ÃÖÖŸÖÖ¹¾Ö•ÖãçÖÖ ¾ÖÖ ÆêÖÓ×ŸÖ  
 †ÞÖÖŸÖÖ¹¾Ö•ÖãçÖÖ ¾ÖÖ 493...

®ÖÓ. 493      ^-Ö¿Ö´ÖÃÖ´µÖÝ¤é×Â™ •ÖB¾ÖÖêÓŰê  
 -ÖµÖÖÖ-ŸÖ †Ö»ÖÖ-Ö.

Ÿ	•	-	-	Ã	Ÿ	‡	Ű	µ	¾	Ű	-	Ã	¤	»	³	Ã	Ã	†	^.
Ö	Ö	Ö	Ö	Ö	Ö	Ó	ú	Ö	Ö	ú	Ö	Ö	.	Ö	Ö	Ö	Ö	Ö	
ã	ß	.	Î	Ó	.	.	Ö	Ö	ê	.	Ö	Ó		ê.	.	Ó	Ó	.	
.	.		Ö	.		.	ê.	.	.	.	µ					.		×	
			.								Ö	.					×		
											.							-	
																	Ö		
8	1	6	1	4	4	1	1	10	3	4	4	6	3	‡.	1	1	1	1	2
†	Ã		0	^		-	i	´		^	´	-	Ű	6	³	†	Ã	†	Ã
×	Ö			-		Ö	Ö	Ö.	†	-	Ö	Ö	ê.	³	Ö	Ö	Ö	Ö	Ö
¾	Ó			Ö		Ó	Ã	4	-	Ö	×	×	¤	Ö	.	î	Ó	Æ	Ö
Ö	.			.		“	Ö	¾	Ö	.	Ÿ	,	.	Ö		-	.	Ö	Ű

.	—		˜	ö	.	ö.	ÿ	û	ö	×	×	.		ö	.	ú
˜	ö		ö	ê.		4	ö	ú	.	¾	¾	6		.		ö
ö	.		ó			†	.	á	ö	ö					.	ö
ê			.			öî		ö	®	®						†
^						. 1		ã	ö	ö						®
—						¾		ÿ	ö	ö						ö
ö						öî		ö	.	.						ö
.						. 1		.								.
								†								
								¾								
								ö								
								.								
								˘								
								ö								
								®								
								ö								
								∴								

Ÿöêó×ãö “öê¾ö †ö•öçööpööó ³öppö'ööpöê  
 †×ÿ£ö µööó Ÿöãpö¼öppööó, †öê •öb¾öãö'ööãööê, ”  
 †ö•öçöb†öê, ãöçö ööppöö, “öçöö×, ãöppöö†öê,  
 □ê¾öŸö□β, öó×“ö×□µö•öö□β, Ÿöãöûö†öê, □öê  
 •ööêŸöö, öã×, ãö¾öê□öê, “öçöö×, ûöãööµöö,  
 ×Ÿö×ppö ppööppöö×pö, †ãööó•ö'ööê, ×Ÿö×ppö  
 □óãöppö×pö □¾¾öêppö ûöö^-ãöãœûö»öêããöö†öê,

$^3\ddot{O}\ddot{O}^{\frac{3}{4}}\ddot{O}\hat{e}\mathfrak{P}\ddot{O}$                        $\times\ddot{Y}\ddot{O}\times\mathfrak{P}\mathfrak{P}\ddot{O}$                        $\tilde{A}\ddot{O}\tilde{a}\mathfrak{E}\gg\ddot{O}\hat{e}\tilde{A}\tilde{A}\ddot{O}\ddot{O}\dagger\ddot{O}\hat{e}$ ,  
 $^3\ddot{O}^{\frac{3}{4}}\ddot{O}\times\tilde{A}\ddot{O}\times\neg\mathfrak{Q}\mu\ddot{O}\ddot{O}$ ,     $^{\wedge}\frac{3}{4}\ddot{O}\tilde{A}\ddot{O}'\ddot{O}\tilde{A}\ddot{O}'\ddot{O}\phi\ddot{O}\ddot{O}$ ,     $\tilde{A}\ddot{O}\times\mathfrak{P}\mathfrak{P}\ddot{O}\mathfrak{P}\ddot{O}\ddot{O}\hat{e}$ ,  
 $\dagger\ddot{O}\mathfrak{E}\ddot{O}\times,\mathfrak{P}\ddot{O}\ddot{O}\hat{e}$      $\dagger\mathfrak{P}\ddot{O}\ddot{O}\mathfrak{E}\ddot{O}\times,\mathfrak{P}\ddot{O}\ddot{O}\hat{e}$ ,     $\tilde{A}\ddot{O}\ddot{O}\ddot{Y}\ddot{O}\ddot{O}^1\ddot{y}^{\frac{3}{4}}\ddot{O}\cdot\ddot{O}\tilde{a}\phi\ddot{O}\ddot{O}^{\frac{3}{4}}\ddot{O}\ddot{O}$   
 $\mathfrak{E}\hat{e}\ddot{O}\ddot{O}\times\ddot{Y}\ddot{O}$      $\dagger\mathfrak{P}\ddot{O}\ddot{O}\ddot{Y}\ddot{O}\ddot{O}^1\ddot{y}^{\frac{3}{4}}\ddot{O}\cdot\ddot{O}\tilde{a}\phi\ddot{O}\ddot{O}^{\frac{3}{4}}\ddot{O}\ddot{O}$  494...

®ÖÓ. 494                       $\wedge\ddot{O}_z\ddot{O}'\ddot{O}\tilde{A}\ddot{O}'\mu\ddot{O}\ddot{Y}\mathfrak{Q}\acute{e}\times\hat{A}^{\text{TM}}\cdot\ddot{O}\mathfrak{B}^{\frac{3}{4}}\ddot{O}\ddot{O}\hat{e}\ddot{O}\ddot{O}\hat{U}\hat{e}$   
 $\dagger\ddot{O}\mu\ddot{O}\ddot{O}\hat{O}\ddot{Y}\ddot{O}\dagger\ddot{O}\gg\ddot{O}\ddot{O}\ddot{O}$ .

Ý	•	–	–	Ã	Ý	‡	Û	μ	<sup>3</sup> / <sub>4</sub>	Û	–	Ã	Ϟ	»	<sup>3</sup>	Ã	Ã	†	^.
Ö	Ö	Ö	Ö	Ö	Ö	Ó	ú	Ö	Ö	ú	Ö	Ö	.	Ö	Ö	Ö	Ö	Ö	
ã	β	.	Î	Ó	.	.	Ö	Ö	ê	.	Ö	Ó		ê.	.	Ó	Ó	.	
.	.		Ö	.		.	ê.	.		.	μ	Ö				.	×		
			.								.						–		
																	Ö		
1	1	6	7	4	1	1	1	2	1	4	3	3	3	‡.	1	1	1	2	2
†	Ã	†			Ϟ	–	i	<sup>3</sup> / <sub>4</sub>			´	†	Û	2	<sup>3</sup>	†	Ã	†	Ã
×	Ö	.			ê.	Ö	Ö	Öî	–		Ö	Ã	ê.	Û	Ö	Ö	Ö	Ö	Ö
<sup>3</sup> / <sub>4</sub>	Ó				Ó	Ã	.	Ö			×	Ö	Ϟ	ú	.	î	Ó	Æ	Ö
Ö	.				“	Ö	×	ã			ÿ	Ó	.	Ö		–	.	Ö	Û
.	†				Ö	.	´	<sup>1</sup>			Ö	.	×	.		Ö	.	ú	
	.				ê.		Ö.	ý			.	<sup>3</sup> / <sub>4</sub>	¿				†	Ö	
							Û	.			Á	Ö	Ö				®	,	
							ú				Ö	®	ã.				Ö	†	
							Ö				ã	Ö	<sup>3</sup>				Ö	®	®

								ˆ			ÿ		ö	ö				.	ö
								ö			ö		.	ö					ö
								ô.			.		.	ö					û
											†			3					ú
											¾			¿					ö
											ö			ö					,
											.			ã					.
														3					
														ö					
														.					

^-ö;öö®ÿöûáööµöã£öö®ö ³öb æî, †ö×¤ûê “öö, -  
 öö®ö, -ö×,æö,×¾ö;öã×¬ãöóµö´öûê ×¾ö®öö ¿öêâö  
 ”æ ãöóµö´ö, †ö×¤ûê ÿöb®ö ¤¿öö®ö, |¾µö †öî,  
 ³öö¾öãöê ”æöêó »öê¿µöö´ó, ³ö¾µö×ãö×¬¤ûú ;  
 †öî-ö¿ö×´öûáãö´µöçÿ¾ö, ãöó×-öûú, †öæö,ûú,  
 ãööûúö,öê-öµööêýöb †öî, †®ööûúö,öê-öµööêýöb  
 æöêÿöê æî...

^®æbó ^-ö;ö´öãö´µöý¤é×â™ •öb¾ööêóêóûê  
 †-öµööö-ÿöûúö»öãöó²ö®¬öb †ö»öö-ö ûúæ®öê-ö, -  
 ‹ûú †×¾ö,ÿöãö´µöý¤é×â™ ýöãþöã£öö®ö, ‹ûú ãöó-  
 öb-†-öµööö-ÿöö •öb¾öãö´ööãö, ”æöêó  
 †-öµööö×-ÿöµööó, ãööÿö -öîöþö, “öö,öêó ãöó-  
 öö´ó, “öö,öêó ýö×ÿöµööó, ¤¾öýö×ÿö,  
 -öó“öê×®|µö•öö×ÿö, ¿öãöûúöµö, ¾öî×ûî×µöûú×

'ÖÁÖûúöμöμööêÝÖ †öî, ûúö'öôþöûúöμöμööêÝÖ μöê  
 □öê μööêÝÖ ; -öã¹ýÁö¼öê□, “öö,öêó ûúÁööμö,  
 †ö×□ûê ÿöB®ö -öö®ö, †Ãöóμö'ö, †ö×□ûê ÿöB®ö □  
 ¿öô®ö, |¼μöÃöê ûúö-ööêÝÖ †öî, ¿öãCE»ö »öê¿μööó,  
 ³öö¼öÃöê ÿöê•ö, -öª †öî, ¿öãCE»ö μöê ¿öã³ö »öê¿μööó ;  
 ³ö¼μö×Ãö×¬□ûú, †öî-ö¿ö×'öûú, Ãö'μöCEÿ¼ö, Ãöó×-  
 öûú, †öÆö,ûú, †®ööÆö,ûú ; Ãööûúö,öê-öμööêÝöB  
 †öî, †®ööûúö,öê-öμööêÝöB Æöêÿöê Æî...

-----

^¾öÃö'öÃö''öö‡×¼-†Ãöó•ö□öþöö ³öþö'ööþöê  
 †×ÿ£ö «μöö ýöãþö¼öþöö, ¾öê •öB¾öÃö'ööÃöö, ”  
 -ö•öçöB†öê ” †-ö•öçöB†öê, □Ãö-ööþö-Ãöçö-ööþöö,  
 “öçöö×, Ãöþöö†öê, “öçöö×, ýö‡ö†öê,  
 -öó×“ö×□μö•öö□B, ýöÃöûúö†öê, ²öö,Æ •ööêÝöö,  
 ×ÿö×þö ¾öê□ö, “öçöö×, ûúÃööμöö, ×ÿö×þö  
 þööþöö×þö, †Ãöó•ö'ööê, ×ÿö×þö □óÃöþö×þö  
 □¾¾ö-³öö¼öê×Æ ” »öêÃöÃöö†öê, ³ö¼ö×Ãö×¬□μöö,  
 ^¾öÃö'öÃö''öçöö, Ãö×þöþööê, †öÆö×,þööê  
 †þööÆö×,þööê, Ãööýöö¹ý¾ö•öãçöö ¾öö Æêööó×ÿö  
 †þööýöö¹ý¾ö•öãçöö ¾öö 495...

®öö. 495      ^-ö¿ö'öÃö'μöý□é×Â™ †Ãöóμöÿö  
 •öB¾ööêóûê Ãöö'öö®μö †ö»öö-ö.

Ý	•	-	-	Ã	Ý	‡	û	μ	¾	û	-	Ã	□	»	³	Ã	Ã	†	^
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Ö	Ö	Ö	Ö	Ö	Ö	Ó	ú	Ö	Ö	ú	Ö	Ö	.	Ö	Ö	Ö	Ö	Ö	
ã	ß	.	Î	Ó	.	.	Ö	Ö	ê	.	Ö	Ó		ê.	.	Ó	Ó	.	
.	.		Ö	.			.	ê.	.		.	μ				.	×		
			.								.	Ö					-	Ö	
1	2	6	1	4	4	1	1	10	3	4	3	1	3	‡.	1	1	1	1	2
†	Ã		0			-	i	´			´	†	Û	6	³	†	Ã	†	Ã
×	Ö					Ö	Ö	Ö.			Ö	Ã	ê.	³	Ö	Ö	Ö	Ö	Ö
¾	Ó					Ó	.	4			×	Ö	¤	Ö	.	î	Ó	Æ	Ö
Ö	.					.		¾			ÿ	Ó	.	Ö		-	.	Ö	Û
.	-							Ö.			Ö	.	×	.	Ö		.	.	ú
	Ö							4			.	Á	¾	Ö		.		.	Ö
	.							†			Á	Ö	®	Ö				.	†
								Öî			ã	Ó	Ö	Ö					®
								.1			ó	Ö	Ö	Ö					Ö
								¾			ÿ	Ö	.						Ö
								Öî			ÿ	Ö							Ö
								.1			.	†							.
											¾	Ö							





ÃÖÖÛúÖ, Öê⁻ÖμÖÖêÝÖß †Öî, †®ÖÖÛúÖ, Öê⁻ÖμÖÖêÝÖß  
ÆÖêÿÖê Æî...

^®ÆBÓ      ^⁻Ö;Ö'ÖÃÖ'μÖÝαé×Â™      †ÃÖÓμÖÿÖ  
•Öß¾ÖÖêÓÛê    ⁻ÖμÖÖÖ⁻ÿÖÛúÖ»ÖÃÖÓ²Ö®⁻Öß †Ö»ÖÖ⁻Ö  
ÛúÆ®Öê⁻Ö,      -      <Ûú      †×¾Ö, ÿÖÃÖ'μÖÝαé×Â™  
ÿÖãÞÖÃ£ÖÖ®Ö,    <Ûú    ÃÖÓ⁻Öß⁻ÖμÖÖÖ⁻ÿÖ    •Öß¾ÖÃÖ  
'ÖÖÃÖ,    »ÆÖêÓ    ⁻ÖμÖÖÖ×⁻ÿÖμÖÖÓ,    α;ÖÖêÓ    ⁻ÖîÖÞÖ ;  
“ÖÖ, ÖêÓ      ÃÖÓ⁻ÖÖ<Ó,      “ÖÖ, ÖêÓ      ÿÖ×ÿÖμÖÖÓ,  
⁻ÖÓ“Öê×®|μÖ•ÖÖ×ÿÖ,      ;ÖÃÖÛúÖμÖ,      “ÖÖ, ÖêÓ  
'Ö®ÖÖêμÖÖêÝÖ, “ÖÖ, ÖêÓ ¾Ö“Ö®ÖμÖÖêÝÖ, †ÖîαÖ×, Ûú



ÿÖÃÖÛúÖ†Öê, αÃÖ •ÖÖêÝÖÖ, ×ÿÖ×ÞÖ ¾ÖêαÖ, “ÖçÖÖ×,  
ÛúÃÖÖμÖÖ,    ×ÿÖ×ÞÖ    ÞÖÖÞÖÖ×ÞÖ,    †ÃÖÓ•Ö'ÖÖê,  
×ÿÖ×ÞÖ αÓÃÖÞÖ×ÞÖ α¾¾Ö-³ÖÖ¾Öê×Æ ” »ÖêÃÃÖÖ†Öê,  
³Ö¾Ö×ÃÖ×⁻αμÖÖ,    ^¾ÖÃÖ'ÖÃÖ'ÖçÖÓ,    ÃÖ×ÞÖÞÖÖê,  
†ÖÆÖ×, ÞÖÖê,    ÃÖÖÿÖÖ¹ÿ¾Ö•ÖãçÖÖ ¾ÖÖ ÆêÖÓ×ÿÖ  
†ÞÖÖÿÖÖ¹ÿ¾Ö•ÖãçÖÖ ¾ÖÖ...

ÿÖêÓ×ÃÖ    “Öê¾Ö    †⁻Ö•ÖçÖÖÞÖÓ    ³ÖÞÖ'ÖÖÞÖê  
†×ÿ£Ö <μÖÓ    ÿÖãÞÖ¼ÖÞÖÓ, <†Öê    •Öß¾ÖÃÖ'ÖÖÃÖÖê, ”  
†⁻Ö•ÖçÖÖÞ†Öê,    ÃÖçÖ    ⁻ÖÖÞÖÖ,    “ÖçÖÖ×,    ÃÖÞÖÖ†Öê,  
αê¾ÖÿÖαß,    ⁻ÖÓ×“Ö×αμÖ•ÖÖαß,    ÿÖÃÖÛúÖ†Öê,    αÖê  
•ÖÖêÝÖÖ,    ⁻Öã×, ÃÖ¾ÖêαÖê,    “ÖçÖÖ×,    ÛúÃÖÖμÖÖ,  
×ÿÖ×ÞÖ    ÞÖÖÞÖÖ×ÞÖ,    †ÃÖÓ•Ö'ÖÖê,    ×ÿÖ×ÞÖ

□ÓÃÖÞÖ×ÞÖ    □¾¾ÖêÞÖ    ŨúÖ^~ÃÖãŒŨú»ÖêÃÃÖÖ†Öê,  
 ³ÖÖ¾ÖêÞÖ    ×ÿÖ×ÞÖ    ÃÖãŒ»ÖêÃÃÖÖ†Öê    ;  
 ³Ö¾Ö×ÃÖ×¬□μÖÖ,    ^¾ÖÃÖ'ÖÃÖ''ÖçÖÓ,    ÃÖ×ÞÖÞÖÖê,  
 †ÖŒÖ×,ÞÖÖê †ÞÖÖŒÖ×,ÞÖÖê, ÃÖÖÝÖÖ¹ý¾Ö•ÖãçÖÖ ¾ÖÖ  
 ŒêÖÓ×ÿÖ †ÞÖÖÝÖÖ¹ý¾Ö•ÖãçÖÖ ¾ÖÖ 497...

®ÖÓ. 497    ^~Ö;Ö'ÖÃÖ'μÖÝ□é×Â™ †ÃÖÓμÖÿÖ  
 •Öß¾ÖÖêÓŨê †~ÖμÖÖÔ^ÿÖ †Ö»ÖÖ~Ö.

Ý	•	—	—	Ã	Ý	‡	Ũ	μ	¾	Ũ	—	Ã	□	»	³	Ã	Ã	†	^.
Ö	Ö	Ö	Ö	Ö	Ö	Ó	ú	Ö	Ö	ú	Ö	Ö	.	Ö	Ö	Ö	Ö	Ö	
ã	ß	.	î	ó	.	.	ö	ö	ê	.	ö	ó		ê.	.	ó	ó	.	
.	.		ö	.			.	ê.	.		μ					.		×	
			.								ö	.						—	
																		ö	
1	1	6	7	4	1	1	1	2	1	4	3	1	3	1.	1	1	1	2	2
†	Ã	†			□	—	ı	¾			^	†	Ũ	2	³	†	Ã	†	Ã
×	Ö	.			ê.	Ö	Ö	Öî	—		Ö	Ã	ê.	Ũ	Ö	Ö	Ö	Ö	Ö
¾	ó					ó	.	.	ö		×	ö	□	ú	.	î	ó	Œ	ö
ö	.				.		×	ã			ÿ	ó	.	ö		—	.	ö	Ũ
.	†						'	.			ö	.	×	.	ö		.	ú	
	.						ö.				.		¾	ı	.		†	ö	
							Ũ				Á		ö	ö			®	.	
							ú				ö	®	ã.				ö	†	

								Ö			ã		Ö	³				Ö	®
								˘			ÿ		ö	ö				.	ö
								ö			ö		.	ö					ö
								ô.			.		.	.				.	.
											†		3						
											¾		¿						
											ö		ö						
											.		ã						
													3						
													ö						
													.						

<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ÖÄÖ'ÖÄÖ''ÖÖ‡×<sup>1</sup>/<sub>4</sub>-ÄÖÖ•ÖÖÄÖÖ•ÖÖÖÖÖ ³ÖÖÖÖ  
 'ÖÖÖÖê †×ÿ£Ö ‹μÖÓ ÝÖãÖÖ¼ÖÖÖÖ, ‹†Öê •ÖÖ¾ÖÄÖ  
 'ÖÖÄÖÖê, ” ˘Ö•ÖÖÖÖ†Öê, ‹ÄÖ ˘ÖÖÖÖ, “ÖÖÖ×,  
 ÄÖÖÖÖ†Öê, ‹Öê ÝÖÖÖ†Öê, ˘ÖÓ×“Ö×‹μÖ•ÖÖÖÖ,

-----  
 ŨúÖμÖμÖÖêÝÖ †Öî, ¾Öî×Ũî×μÖŨúŨúÖμÖμÖÖêÝÖ μÖê ‹¿Ö  
 μÖÖêÝÖ ; ÝÖÖ®ÖÖêÓ ¾Öê‹, “ÖÖ, ÖêÓ ŨúÄÖÖμÖ, †Ö×‹Ũê  
 ÝÖÖ®Ö ˘ÖÖ®Ö, †ÄÖÓμÖ'Ö, †Ö×‹Ũê ÝÖÖ®Ö ‹¿ÖÖ®Ö,  
 †¾μÖ †Öî, ³ÖÖ¾ÖÄÖê ”ÆÖê »Öê‹μÖÖÓ, ³Ö¾μÖ×ÄÖ×˘‹Ũú,  
 †Öî˘Ö¿Ö×'ÖŨúÄÖ'μÖÖÿ¾Ö, ÄÖÓ×˘ÖŨú, †ÖÆÖ, Ũú,  
 ÄÖÖŨúÖ, Öê˘ÖμÖÖêÝÖÖ †Öî, †®ÖÖŨúÖ, Öê˘ÖμÖÖêÝÖÖ  
 ÆÖêÝÖê Æî...

^®ÆBÓ      ^-Ö;Ö'ÖÃÖ'μÖÝαέ×Â™      †ÃÖÓμÖÿÖ  
•ÖB¾ÖÖéÓÛê †-ÖμÖÖÔ-ÿÖÛúÖ»ÖÃÖÓ²Ö®-ÖB †Ö»ÖÖ-Ö  
ÛúÆ®Öê-Ö,      -      ‹Ûú      †×¾Ö,ÿÖÃÖ'μÖÝαέ×Â™  
ÿÖãÞÖÃ£ÖÖ®Ö, ‹Ûú      ÃÖÓ-ÖB-†-ÖμÖÖÔ-ÿÖ      •ÖB¾ÖÃÖ  
'ÖÖÃÖ, ”ÆÖéÓ †-ÖμÖÖÔ×-ÿÖμÖÖÓ,      ãÖÖÿÖ      -ÖÎÖÞÖ,  
“ÖÖ,ÖêÓ      ãÖÓ-ÖÖÓ,      αê¾ÖÿÖ×ÿÖ,  
-ÖÓ“Öê×®|μÖ•ÖÖ×ÿÖ,      ;ÖÃÖÛúÖμÖ,      ¾Öî×Ûú×μÖÛú×  
'ÖÁÖÛúÖμÖμÖÖéÿÖ †Öî, ÛúÖ'ÖÔÞÖÛúÖμÖμÖÖéÿÖ μÖê  
αÖê μÖÖéÿÖ ;      -Öã¹ÿÖÃÖ¾Öêα, “ÖÖ,ÖêÓ      ÛúÃÖÖμÖ,  
†Ö×αÛê      ÿÖB®Ö -ÖÖ®Ö, †ÃÖÓμÖ'Ö, †Ö×αÛê      ÿÖB®Ö α  
;ÖÔ®Ö, |¾μÖÃÖê      ÛúÖ-ÖÖéÿÖ †Öî, ;Öã£»Ö »Öê;μÖÖÓ,  
¾ÖÖ¾ÖÃÖê      ÿÖê•Ö, -Öª †Öî, ;Öã£»Ö μÖê ;Öã³Ö »Öê;μÖÖÓ ;  
¾Ö¾μÖ×ÃÖ×-αÛú, †Öî-Ö;Ö×'ÖÛúÃÖ'μÖÖÿ¾Ö,      ãÖÓ×-  
ÖÛú, †ÖÆÖ,Ûú, †®ÖÖÆÖ,Ûú ;      ãÖÖÛúÖ,Öê-ÖμÖÖéÿÖB  
†Öî, †®ÖÖÛúÖ,Öê-ÖμÖÖéÿÖB      ÆÖéÿÖê Æî...

^-Ö;Ö'Öαé×Â™      ãÖÓμÖÿÖÖÃÖÓμÖÿÖ      •ÖB¾ÖÖéÓÛê  
†Ö»ÖÖ-Ö      ÛúÆ®Öê-Ö,      -      ‹Ûú      αê;ÖÃÖÓμÖÿÖ  
ÿÖãÞÖÃ£ÖÖ®Ö, ‹Ûú      ãÖÓ-ÖB-†-ÖμÖÖÔ-ÿÖ      •ÖB¾ÖÃÖ  
'ÖÖÃÖ, ”ÆÖéÓ      -ÖμÖÖÔ×-ÿÖμÖÖÓ,      α;ÖÖéÓ      -ÖÎÖÞÖ,  
“ÖÖ,ÖêÓ      ãÖÓ-ÖÖÓ,      ×ÿÖμÖÔ“ÖÿÖ×ÿÖ      †Öî,  
'Ö®ÖãÂμÖÿÖ×ÿÖ      μÖê      αÖê      ÿÖ×ÿÖμÖÖÓ,  
-ÖÓ“Öê×®|μÖ•ÖÖ×ÿÖ,      ;ÖÃÖÛúÖμÖ,      “ÖÖ,ÖêÓ  
'Ö®ÖÖêμÖÖÿÖ, “ÖÖ,ÖêÓ      ¾Ö“Ö®ÖμÖÖéÿÖ †Öî,

-----  
 ŸÖÃÖÛúÖ†Öê, ÞÖ¾Ö •ÖêÖÝÖÖ, ×ŸÖ×ÞÖÖ ¾ÖêÖ, “Ö  
 çÖÖ×, ÛúÃÖÖµÖÖ, ×ŸÖ×ÞÖÖ ÞÖÖÞÖÖ×ÞÖ, ÃÖÓ•Ö  
 †ÖÖÃÖÖ•Ö´ÖêÖ, ×ŸÖ×ÞÖÖ ÖÓÃÖÞÖÖ×ÞÖ, Ö¾¾ÖêÞÖ ”  
 »ÖêÃÃÖÖ†Öê, ³ÖÖ¾ÖêÞÖ ŸÖê^-Ö´Ö-  
 ÃÖãÖÛú»ÖêÃÃÖÖ†Öê; ³Ö¾Ö×ÃÖ×¬ÖµÖÖ, ^¾ÖÃÖ´ÖÃÖ´Ö  
 çÖÖ, ÃÖ×ÞÖÞÖÖê, †ÖÆÖ×,ÞÖÖê, ÃÖÖÝÖÖ¹ý¾Ö•ÖãçÖÖ  
 ¾ÖÖ ÆêÖÓ×ŸÖ †ÞÖÖÝÖÖ¹ý¾Ö•ÖãçÖÖ ¾ÖÖ 498...

®ÖÖ. 498 ^-Ö;Ö´ÖÃÖ´µÖÝÖê×Ã™

ÃÖÓµÖŸÖÖÃÖÓµÖŸÖ •Öß¾ÖÖêÖÛê †Ö»ÖÖ-Ö.

Ÿ	•	-	-	Ã	Ÿ	‡	Û	µ	¾	Û	-	Ã	Ö	»	³	Ã	Ã	†	^
Ö	Ö	Ö	Ö	Ö	Ö	Ó	ú	Ö	Ö	ú	Ö	Ö	.	Ö	Ö	Ö	Ö	Ö	
ã	ß	.	Î	Ó	.	.	Ö	Ö	ê	.	Ö	Ó		ê.	.	Ó	Ó	.	
.	.		Ö	.			.	ê.	.	.	µ					.		×	
			.								Ö							-	
											.							Ö	
1	1	6	1	4	2	1	1	9	3	4	3	1	3	1.	1	1	1	1	2
Ö	Ã		0		×	-	ı	´		´	Ö	ê	ê.	³	Ö	Ö	Ö	Ö	Ã
ê	Ö				Ÿ	Ö	Ö	Ö.			Ö	ê	ê.	³	Ö	Ö	Ö	Ö	Ö
ı	Ó				Ö	Ó	.	4		×	ı	Ö	Ö	Ö	.	ı	Ó	Æ	Ö
Ö	.				.	.		¾		Ÿ	Ö	.	Ö		-	.	Ö	Û	
.	-				´			Ö.		Ö	.	×	.		Ö	.	.	ú	

Ö			Ö		4		.	<sup>3</sup> / <sub>4</sub>	3	.		Ö
.			.		†		Á	Ö	¿			.
					Öî		Ö	®	Ö			†
					.1		ã	Ö	ã			®
							ÿ	Ö	³			Ö
							Ö	.	Ö			Ö
							.		.			.
							†					
							<sup>3</sup> / <sub>4</sub>					
							Ö					
							.					

<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ÖÄÖ'ÖÄÖ''ÖÖ‡×<sup>1</sup>/<sub>4</sub>- Ö'ÖçÖÄÖÖ•Ö□ÖPÖÖ      <sup>3</sup>ÖPÖÖ  
'ÖÖPÖê †×ÿ£Ö μÖÓ ÝÖãPÖ<sup>1</sup>/<sub>4</sub>ÖPÖÓ, †Öê •ÖB<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ÖÄÖ  
'ÖÖÄÖÖê, ” Ö•ÖçÖB†Öê, □ÄÖ ÖÖPÖÖ, “ÖçÖÖ×,  
ÄÖPÖÖ†Öê, 'ÖPÖãÄÖÝÖ□B, ÖÓ×“Ö×□μÖ•ÖÖ□B,  
ÿÖÄÖÛÖ†Öê, PÖ<sup>3</sup>/<sub>4</sub>Ö •ÖÖêÝÖÖ, ×ÿÖ×PÖÖ <sup>3</sup>/<sub>4</sub>Öê□Ö, “Ö  
çÖÖ×, ÛÖÄÖÖμÖÖ, “ÖçÖÖ×, PÖÖPÖÖ×PÖ,  
'ÖPÖ Ö•Ö<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ÖPÖÖPÖêPÖ ÄÖÆ <sup>3</sup>/<sub>4</sub>ÖÄÖ'ÖÄÖêœB□Öê  
†ÖêμÖ×,μÖ Ö'ÖçÖÝÖãPÖÖ Ö×,<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ÖPÖPÖÄÄÖ <sup>3</sup>/<sub>4</sub>ÖÄÖ'ÖÄÖ  
''ÖçÖêPÖ ÄÖÆ 'ÖPÖ Ö•Ö<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ÖPÖÖPÖÓ »Ö<sup>23</sup>Ö×□, PÖ ×  
'Ö“”çÖ Ö“”ÖÝÖ□-<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ÖÄÖ'ÖÄÖ''ÖÖ‡×<sup>1</sup>/<sub>4</sub>- Ö'Ö  
çÖÄÖÓ•Ö□ÄÄÖ ;      ÿÖÿ£Öã Ö×çÖ-  
ÄÖÓ<sup>3</sup>Ö<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ÖÖ<sup>3</sup>ÖÖ<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ÖÖ□Öê...      □Öê      ÄÖÓ•Ö'ÖÖ,  
Ö×,ÆÖ,ÄÖÓ•Ö'ÖêÖ PÖ×ÿ£Ö... ÛÖÖ,PÖÓ,PÖ ÿÖÖ<sup>3</sup>/<sub>4</sub>Ö

-----

†Öî¤Ö×, ũúũúÖµÖµÖÖêÝÖ µÖê ®ÖÖî µÖÖêÝÖ ; ÝÖB®ÖÖêÓ  
¾Öê¤, “ÖÖ, ÖêÓ ũúÂÖÖµÖ, †Ö×¤ũê ÝÖB®Ö -ÖÖ®Ö,  
ÃÖÓµÖ´ÖÖÃÖÓµÖ´Ö, †Ö×¤ũê ÝÖB®Ö ¤¿ÖÖ®Ö, |¾µÖÃÖê  
”ÆÖêÓ »Öê¿µÖÖ´Ó, ³ÖÖ¾ÖÃÖê ÝÖê•Ö, ¯Öª †Öî, ¿ÖãÆ»Ö  
»Öê¿µÖÖ´Ó ; ³Ö¾µÖ×ÃÖ×¬¤ũú, †Öî¯Ö¿Ö×´ÖũúÃÖ  
´µÖCEÿ¾Ö, ÓÃÖ×-Öũú, †ÖÆÖ, ũú, ÃÖÖũúÖ, Öê¯ÖµÖÖêÝÖB  
†îÖ, †®ÖÖũúÖ, Öê¯ÖµÖÖêÝÖB ÆÖêÝÖê Æî...

^¯Ö¿Ö´ÖÃÖ´µÖÝ¤é×Â™ ¯Öî´Ö¿ÖÃÖÓµÖÝÖ  
•ÖB¾ÖÖêÓũê †Ö»ÖÖ¯Ö ũúÆ®Öê¯Ö, - <ũú ¯Öî´Ö  
¿ÖÃÖÓµÖÝÖ ÝÖãÞÖÃ£ÖÖ®Ö, <ũú ÃÖÓ-ÖB-¯ÖµÖÖÖ¯Ö  
•ÖB¾ÖÃÖ´ÖÖÃÖ, ”ÆÖêÓ ¯ÖµÖÖÖ×¯ÖµÖÖÓ, ¤¿ÖÖêÓ  
¯ÖîÖÞÖ, “ÖÖ, ÖêÓ ÃÖÓ-ÖÖ´Ó, ´Ö®ÖãÂµÖÝÖ×ÝÖ,  
¯ÖÓ“Öê×®|µÖ•ÖÖ×ÝÖ, ¿ÖÃÖũúÖµÖ, “ÖÖ, ÖêÓ  
´Ö®ÖÖêµÖÖÝÖ, “ÖÖ, ÖêÓ ¾Ö“Ö®ÖµÖÖêÝÖ, †Öî,  
†Öî¤Ö×, ũúũúÖµÖµÖÖêÝÖ µÖê ®ÖÖî µÖÖêÝÖ ; ÝÖB®ÖÖê  
¾Öê¤, “ÖÖ, ÖêÓ ũúÂÖÖµÖ, †Ö×¤ũê “ÖÖ, -ÖÖ®Ö ÆÖêÝÖê  
Æî... ^¯Ö¿Ö´ÖÃÖ´µÖÝ¤é×Â™ũê ´Ö®Ö: ¯ÖµÖÖµÖ-ÖÖ®Ö  
ÆÖêÝÖÖ Æî †ÃÖũúÖ ũúÖ, ÞÖ µÖÆ Æî ×ũú ´Ö®Ö: ¯ÖµÖÖµÖ-  
ÖÖ®Öũê ÃÖÖ£Ö ^¯Ö¿Ö´ÖÁÖêÞÖBÃÖê ^ÝÖ, ũú, ¯Öî´Ö  
¿ÖÃÖÓµÖÝÖ ÝÖãÞÖÃ£ÖÖ®ÖũúÖê ¯ÖîÖ¯Ö Æã <•ÖB¾Öũê  
†Öî¯Ö¿Ö×´ÖũúÃÖ´µÖCEÿ¾Öũê ÃÖÖ£Ö ´Ö®Ö: ¯ÖµÖÖµÖ-  
ÖÖ®Ö ¯ÖÖµÖÖ •ÖÖÝÖÖ Æî... ×ũú®ÝÖã ×´Ö£µÖÖÝ¾ÖÃÖê

ÖB”ê †ÖμÖê Æã< ^Ö¿Ö’ÖÃÖ’μÖÝœé×Â™ ÖÎ’Ö  
çÖÃÖÓμÖÿÖ •ÖB¾ÖÛê ’Ö®Ö:ÖμÖÔμÖ–ÖÖ®Ö ®ÖÆBÓ  
ÖÖμÖÖ •ÖÖÿÖÖ Æî ; ÇμÖÖê×Ûú, ÖÎ£Ö’ÖÖêÖ¿Ö’ÖÃÖ  
’μÖÝœé×Â™ ÖÎ’ÖçÖÃÖÓμÖÿÖÛê ’Ö®Ö:ÖμÖÔμÖ–  
ÖÖ®ÖÛúß ^ÿÖ×çÖ ÆÖÓ³Ö¾Ö ®ÖÆB Æî... –ÖÖ®Ö  
†Ö»ÖÖ–ÖÛê †ÖÝÖê ÆÖÖ’ÖÖ×μÖÛú †Öî,  
”êœÖêÖÃ£ÖÖ–Ö®ÖÖ μÖê œÖê ÆÖÓμÖ’Ö ÆÖêÿÖê Æî ;  
×Ûú®ÿÖã Ö×,ÆÖ,¾Ö¿Öã×¬œÆÖÓμÖ’Ö ®ÖÆBÓ ÆÖêÿÖÖ  
Æî... ‡ÆÖÛúÖ ÛúÖ,ÞÖ μÖÆ Æî ×Ûú, ×’Ö£μÖÖÿ¾ÖÃÖê  
ÖB”ê †ÖμÖê Æã< ÖÎ£Ö’ÖÖêÖ¿Ö’ÖÃÖ’μÖÝœé×Â™  
ÆÖÓμÖÿÖ •ÖB¾Ö ÿÖÖê Ö×,ÆÖ,¾Ö¿Öã×¬œÆÖÓμÖ  
’ÖÛúÖê ÖÎÖ–ÿÖ ÆÖêÿÖê ®ÖÆBÓ Æî ; ÇμÖÖêÓ×Ûú ÖÎ£Ö  
’ÖêÖ–Ö¿Ö’ÖÃÖ’μÖÇÿ¾ÖÛúÖ»ÖÛúÖ ÛúÖ»Ö

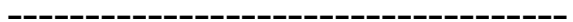


×’Ö””çÖ–Ö””ÖμÖœ-¾ÖÃÖ’ÖÃÖ”ÖÖ‡×¼-ÆÖÖ•ÖœÖ  
Ö×,ÆÖ,ÆÖÖ•Ö’ÖÓ Ö×,¾Ö••ÖÓ×ÿÖ ; †‡ÿ£ÖÖê¾Öã¾Ö 1  
( ’Öã. †‡¼ - ¾Ö ... ) ÆÖ’ÖÃÖ”ÖçÖÛúÖ»Ö²³ÖÓÿÖ,ê  
ÿÖœã–Ö×çÖ×ÞÖ×’ÖçÖÿÖãÞÖÖÞÖÓ  
ÆÖÓ³Ö¾ÖÖ³ÖÖ¾ÖÖœÖê... ÞÖÖê ¾ÖÃÖ’ÖÃÖê×œÓ “Öœ  
’ÖÖÞÖÖÞÖÓ ; ÿÖÿ£Ö Öã¾¾Ö’Öê¾Ö’ÖÓÿÖêÖ’ÖãÆãçÖ  
’Ö×ÿ£Ö ×çÖ ¾ÖÆÖÓÆ×,œ×¾ÖÆÖ,ÖœÖê... ÞÖ ÿÖçÖÖê  
†Öê×œÞÖÖÞÖÓ ×Ö ÿÖÃÃÖ ÆÖÓ³Ö¾ÖÖê ; ÞÖ™Ëê  
¾ÖÃÖ’ÖÃÖ”ÖçÖê ×¾ÖÆÖ,ÆÖÖ 2 ( ’Öã.



								Öî			Ö	”	®	Ö					†
								.1			ã	ê	Ö	ã					®
											ÿ	¤	Ö	³					Ö
											Ö	Ö	.	Ö					Ö
											.	ê.	.	.					.
											†								
											¾								
											Ö								
											.								
											ˆ								
											Ö								
											®								
											Ö								
											∴								

<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ÖÄÖ´ÖÄÖ´´ÖÖ‡×¼-† Ö´ÖçÖÖÄÖÖ•Ö¤ÖßÖÖ ³ÖßÖÖ  
 ´ÖÖßÖê †×ÿ£Ö ‹μÖÓ ÝÖãßÖ¼ÖßÖÓ, ‹†Öê •Öß¼ÖÄÖ  
 ´ÖÖÄÖÖê, ” ¯Ö•ÖçÖß†Öê, ¤ÄÖ ¯ÖÖßÖÖ, ×ÿÖ×ßÖ  
 ÄÖßÖÖ†Öê, ´ÖßÖãÄÖÝÖ¤ß, ¯ÖÓ×“Ö×¤μÖ•ÖÖ¤ß,  
 ÝÖÄÖÛúÖ†Öê, ßÖ¼Ö •ÖÖêÝÖÖ, ×ÿÖ×ßÖ ¾Öê¤Ö, “Ö  
 çÖÖ×, ÛúÄÖÖμÖÖ, “ÖçÖÖ×, ßÖÖßÖÖ×ßÖ, ¤Öê ÄÖÓ•Ö´ÖÖ,  
 ¯Ö×,ÆÖ,ÄÖÖ•Ö´ÖÖê ßÖ×ÿ£Ö ^çÖÖ “Ö



†×ÿÖ ÄÿÖêÖÛú ( £ÖÖêÖ ) Æî, ‡ÄÖ×»Ö‹ ^ÄÖÛê ³ÖßÿÖ,  
 ¯Ö×,ÆÖ,×¾ÖçÖã×¬ÄÖÓμÖ´ÖÛúß ^ÿ¯Ö×çÖ Ûê ×®Ö×´Ö

çÖ³ÖæÿÖ ×¾Ö×çÖÂ™ÃÖÓμÖ´Ö, ÿÖβ£ÖÔÛú,-“Ö, ÞÖ´Öæ»Ö-  
¾ÖÃÖ×ÿÖ, -ÖÏÿμÖÖÛμÖÖ®Ö-Öæ¾ÖÔ-  
´ÖÆÖÞÖÔ¾Ö-Öš®Ö †Ö×¤ ÝÖãÞÖÖéÓÛê ÆÖê®ÖêÛúß  
ÃÖÓ³ÖÖ¾Ö®ÖÖÛúÖ †³ÖÖ¾Ö Æî, †Öî, ®Ö ^-ÖçÖ  
´ÖÁÖêÞÖß-Ö, “Öœ®Öê¾ÖÖ»Öê ×¾¤ÿÖβμÖÖê-ÖçÖ´ÖÃÖ  
´μÖÝ¤é×Â™ •Öß¾ÖÖêÓÛê ³Öß  
-Ö×,ÆÖ,×¾ÖçÖã×¬¤ÃÖÓμÖ´ÖÛúß ÃÖÓ³ÖÖ¾Ö®ÖÖ Æî ;  
œμÖÖê×Ûú, ^-ÖçÖ´ÖÁÖêÞÖß-Ö, “Öœ®ÖêÛê -Öæ¾ÖÔ Æß  
•Ö²Ö †®ÿÖ´ÖæÔÆãÿÖÔÛúÖ»Ö çÖêÂÖ ,ÆÿÖÖ Æî ÿÖ³Öß  
-Ö×,ÆÖ,×¾ÖçÖã×¬¤ÃÖÓμÖ´Öß †-Ö®Öê ÝÖ´Ö®ÖÖÿÖ  
´Ö®ÖÖ×¤ ×¾ÖÆÖ,ÛúÖê ^-ÖÃÖÓÆ×,ÿÖ †£ÖÖÔÿÖË  
ÃÖÓÛú×“ÖÿÖ μÖÖ ²Ö®¤ Ûú, »ÖêÿÖÖ Æî †Öî, ^-ÖçÖ  
´ÖÁÖêÞÖßÃÖê ^ÿÖ,ê Æã¤ ×¾¤ÿÖβμÖÖê-ÖçÖ´ÖÃÖ  
´μÖÝ¤é×Â™ ÃÖÓμÖÿÖ •Öß¾ÖÖêÓÛê ³Öß  
-Ö×,ÆÖ,×¾ÖçÖã×¬¤ÃÖÓμÖ´ÖÛúß ÃÖÓ³ÖÖ¾Ö®ÖÖ  
®ÖÆß Æî ; œμÖÖêÓ×Ûú ^-ÖçÖ´ÖÃÖ´μÖœÿ¾ÖÛê ®ÖÂ™  
ÆÖêê •ÖÖ®Öê-Ö, -Ö×,ÆÖ,×¾ÖçÖã×¬¤ÃÖÓμÖ´ÖßÛúÖ  
-Öã®Ö: ×¾ÖÆÖ, ÃÖÓ³Ö¾Ö Æî... ÃÖÓμÖ´Ö †Ö»ÖÖ-ÖÛê  
†ÖÿÖê †Ö×¤Ûê ÿÖß®Ö ¤çÖÔ®Ö, |¾μÖÃÖê ”ÆÖê  
»ÖêçμÖÖ,Ó, ³ÖÖ¾ÖÃÖê ÿÖß®Ö çÖã³Ö »ÖêçμÖÖ,Ó ;  
³Ö¾μÖ×ÃÖ×¬¤Ûú, †Öî-ÖçÖ×´ÖÛúÃÖ´μÖœÿ¾Ö, ÃÖÓ×-  
ÖÛú, †ÖÆÖ,Ûú, ÃÖÖÛúÖ,Öê-ÖμÖÖêÿÖß †Öî,  
†®ÖÖÛúÖ,Öê-ÖμÖÖêÿÖß ÆÖêÿÖê Æî...

^Ö;Ö´ÖÃÖ´μÖÝαέ×Â™ †ÖÎ´ÖçÖÃÖÓμÖÿÖ  
•Öβ¾ÖÖéÓÛê †Ö»ÖÖ¯Ö ÛúÆ®Öê¯Ö, - <Ûú †ÖÎ´Ö  
çÖÃÖÓμÖÿÖ ÝÖãÞÖÃ£ÖÖ®Ö, <Ûú ÃÖÓ-Öß-¯ÖμÖÖÔ¯Ö  
•Öβ¾ÖÖÃÖ´ÖÖÃÖ, ”ÆÖéÓ ¯ÖμÖÖÔ×¯ÖÿÖμÖÖÓ, α;ÖÖéÓ  
¯ÖÎÖÞÖ, †ÖÆÖ,ÃÖÓ-ÖÖÛê ×¾Ö®ÖÖ ;ÖêÂÖ ÿÖß®Ö ÃÖÓ-  
ÖÖ´, ´Ö®ÖãÂμÖÝÖ×ÿÖ, ¯ÖÓ“Öê×®|μÖ•ÖÖ×ÿÖ,  
;ÖÃÖÛúÖμÖ, “ÖÖ,ÖéÓ ´Ö®ÖÖêμÖÖêÝÖ, “ÖÖ,ÖéÓ  
¾Ö“Ö®ÖμÖÖêÝÖ †ÖÎ,

-----  
´ÖÞÖ¯Ö•Ö¾Ö¯Ö×,ÆÖ,Ö ^¾ÖÃÖ´ÖÃÖ´´ÖçÖ αêÖ×ÞÖ  
‡ÖÆÖ,Ö...  
<αêÃÖã <ÆÛú¯ÖμÖαê ÞÖ×ÿ£Ö ×çÖ μÖ ÃÖêÃÖμÖÓ •ÖÖÞÖê 1  
( ´ÖÞÖ¯Ö•Ö¾Ö¯Ö¯Ö×,ÆÖ,Öê ¯Öæ´Öã¾ÖÃÖ´´ÖçÖ  
αêÖ×ÞÖ ‡ÖÆÖ,Ö... <αêÃÖã <ÆÛú¯ÖÝÖαê ÞÖ×ÿ£Ö ×çÖ  
‡ÃÖêÃÖμÖÓ •ÖÖÞÖê... )  
ÝÖÖê. •Öß. 729. ....

244.....

×ÿÖ×ÞÖ αÓÃÖÞÖÖ×ÞÖ, α¾¾ÖêÞÖ ” »ÖêÃÃÖÖ†Öê,  
¾Ö¾ÖêÞÖ ×ÿÖ×ÞÖ ÃÖãÆ»ÖêÃÃÖÖ†êÖ ;  
¾Ö¾Ö×ÃÖ×¬αμÖÖ, ^¾ÖÃÖ´ÖÃÖ´ÖçÖÓ, ÃÖ×ÞÖÞÖê,  
‡ÖÆÖ×,ÞÖê, ÃÖÖÝÖÖ¹¾Ö•ÖãçÖÖ ¾ÖÖ ÆêÖÓ×ÿÖ  
‡ÞÖÝÖÖ¹¾Ö•ÖãÿÖÖ ¾ÖÖ 500...

®ÖÓ. 500 ^-Ö;Ö'ÖÃÖ'μÖÝϰé×Â™ †-ÖÎ'ÖçÖÃÖÓμÖÿÖ

•ÖB¾ÖÖêÓÛê †Ö»ÖÖ-Ö.

Ý	•	-	-	Ã	Ý	‡	Û	μ	¾	Û	-	Ã	ϰ	»	³	Ã	Ã	†	^.
Ö	Ö	Ö	Ö	Ö	Ö	Ó	ú	Ö	Ö	ú	Ö	Ö	.	Ö	Ö	Ö	Ö	Ö	Ö
ã	ß	.	î	Ó	.	.	Ö	Ö	ê	.	Ö	Ó		ê.	.	Ó	Ó	.	
.	.		Ö	.			ê.	.		.	μ	Ö				.	×	-	Ö
			.								.						×	-	Ö
1	1	6	1	3	1	1	1	9	3	4	4	2	3	1.	1	1	1	1	2
†	Ã		0	†	'	-	i	'			'	Ã	Û	6	³	†	Ã	†	Ã
-	Ö			Ö	Ö	Ö	Ö	Ö.			Ö	Ö	ê.	³	Ö	Ö	Ö	Ö	Ö
Ö	Ó			Æ	.	Ó	Ã	4			×	Ö	ϰ	Ö	.	î	Ó	Æ	Ö
Î.	.			Ö	“	“	Ö	¾			ÿ	'	.	Ö		-	.	Ö	Û
	-			.	Ö	ê.	.	Ö.			Ö	Ö	×	.	Ö		.	.	ú
	Ö			×				4			.	Ö	¾	6		Ö		.	Ö
	.			¾				†			Á	.	Ö	ç		Ö		.	Ö
				Ö				Öî			Ö	”	®	Ö		Ö			†
				®				.1			ã	ê	Ö	ã		Ö			®
				Ö							ÿ	ϰ	Ö	³		Ö			Ö
				Ö							Ö	Ö	.	Ö		Ö			Ö
				.							.	ê.		.					.

											¾								
											Ö								
											.								
											´								
											Ö								
											®								
											Ö								
											∴								

†Öî∞Ö×, ŰúŰúÖμÖμÖÖêÝÖ μÖê ®ÖÖî μÖÖêÝÖ ; ÝÖB®ÖÖêÓ  
¾Öê∞, “ÖÖ, ÖêÓ ŰúÂÖÖμÖ, †Ö×∞Űê “ÖÖ, -ÖÖ®Ö, ÃÖÖ  
´ÖÖ×μÖŰú †Öî, ”ê∞Öê-ÖÃ£ÖÖ-Ö®ÖÖ μÖê ∞Öê ÃÖÓμÖ´Ö  
ÆÖêÝÖê Æî ; ×Űú®ÝÖã, -Ö×,ÆÖ,×¾Ö¿Öã×¬∞ÃÖÓμÖ´Ö  
®ÖÆB ÓÆÖêÝÖÖ Æî... ŰúÆÖ ³ÖB Æî -

-ÖμÖÖÖμÖ-ÖÖ®Ö, -Ö×,ÆÖ,×¾Ö¿Öã×¬∞ÃÖÓμÖ´Ö,  
-Öî£Ö´ÖÖê-Ö¿Ö´ÖÃÖ´μÖœÝ¾Ö, †ÖÆÖ, ŰúŰúÖμÖμÖÖêÝÖ  
†Öî, †ÖÆÖ, Űú×´ÖÁÖŰúÖμÖμÖÖêÝÖ ‡®Ö´ÖêÓÃÖê ×ŰúÃÖB  
«ŰúŰê -ÖîŰéúÝÖ ÆÖê®Öê-Ö, ¿ÖêÂÖŰê †Ö»ÖÖ-Ö ®ÖÆB  
ÆÖêÝÖê Æî ; «ÃÖÖ •ÖÖ®Ö®ÖÖ “ÖÖ×Æ∞.....244.....

×¾Ö¿ÖÂÖÖ£ÖÖ - ÝÖÖê´Ö¼ÃÖÖ, •ÖB¾ÖŰúÖB´ÖêÓ  
³ÖB μÖÆB ÝÖÖ£ÖÖ -ÖÖ‡Ö •ÖÖÝÖB Æî... ^ÃÖ´ÖêÓ ‘¾ÖÃÖ  
´ÖÃÖ´Ö¿ÖÖ’ Űê Ã£ÖÖ®Ö´ÖêÓ ‘-Öœ´Öã¾ÖÃÖ´Ö¿ÖÖ’  
-ÖÖš -ÖÖμÖÖ •ÖÖÝÖÖ Æî •ÖêÖ ÃÖÓÝÖÝÖ -ÖîÝÖBÝÖ  
ÆÖêÝÖÖ Æî ; œμÖÖÓê×Űú, -Öî£Ö´ÖÖê-Ö¿Ö´ÖÃÖ

μÖCEÿ¼ÖÛê      ÃÖÖ£Ö      'Ö®Ö:¬ÖμÖÔμÖ-ÖÖ®Ö,  
¬Ö×,ÆÖ,×¼ÖçÖã×¬ÖÃÖÓμÖ'Ö †Öî, †ÖÆÖ,×¬ÖÛú ‡®Ö  
ÃÖ²ÖÛê ÆÖê®ÖêÛúÖ ×¼Ö,Öê¬Ö Æî, †Öî¬ÖçÖ×'ÖÛúÃÖ  
μÖCEÿ¼ÖÛê ÃÖÖ£Ö ®ÖÆB... μÖª×¬Ö †Öî¬ÖçÖ×'ÖÛúÃÖ  
μÖCEÿ¼ÖÛê ÃÖÖ£Ö ¬Ö×,ÆÖ,×¼ÖçÖã×¬ÖÃÖÓμÖ'Ö †Öî,  
†ÖÆÖ,×¬ÖÛú ®ÖÆB Ó ÆÖêÿÖê Æî ×±ú, ³ÖB  
×¼ÖçÖBμÖÖê¬ÖçÖ'ÖÃÖ'μÖCEÿ¼ÖÛúB †ÖêδÖÖ †Öî¬ÖçÖ×  
'ÖÛúÃÖ'μÖCEÿ¼ÖÛê ÃÖÖ£Ö 'Ö®Ö:¬ÖμÖÔμÖ-ÖÖ®ÖÛúÖ  
ÆÖê®ÖÖ ÃÖÓ³Ö¼Ö Æî, ‡ÃÖ×»ÖμÖê ÝÖÖ£ÖÖ'ÖêÓ '¼ÖÃÖ  
'ÖÃÖÃÖ''ÖçÖËÓ' «ÃÖÖ ÃÖÖ'ÖÖ®μÖ ¬Öç, ÛÖ®ÖêÃÖê  
†Öî¬ÖçÖ×'ÖÛú      ÃÖ'μÖCEÿ¼ÖÛê      ÃÖÖ£Ö      ³ÖB  
'Ö®Ö:¬ÖμÖÔμÖ-ÖÖ®ÖÛúê ÆêÖ®ÖêÛúÖ ×®ÖÃÖ¬Ö ÆÖê  
•ÖÖÿÖÖ Æî... ÝÖêÖ ³ÖB '¼ÖÃÖ'ÖÃÖ'ÖçÖ' ¬ÖçÛúÖ †£ÖÖ  
¬Öî£Ö'ÖêÖ¬ÖçÖ'ÖÃÖ'μÖCEÿ¼Ö Ûú, »Öê®Öê¬Ö, ÛúÖê‡Ö  
çÖêÃÖ ®ÖÆBÓ †ÖÿÖÖ Æî μÖÆBÓ ÃÖ'Ö—ÖÛú, ¬ÖÖš'ÖêÓ  
¬Ö×,¼ÖçÖÖÔ®Ö ®ÖÆBÓ ×ÛúμÖÖ Æî...

ÃÖÓμÖ'Ö †Ö»ÖÖ¬ÖÛê †ÖÿÖê †Ö×çÛê ÝÖB®Ö ç  
çÖÔ®Ö, |¼ÖμÖÃÖê »ÆÖêÓ »ÖêμÖÖçÓ, ³ÖÖ¼ÖÃÖê ÝÖB®Ö  
çÖã³Ö »ÖêμÖÖç; ³Ö¼ÖμÖ×ÃÖ×¬ÖÛú, †Öî¬ÖçÖ×'ÖÛúÃÖ  
μÖCEÿ¼Ö, ÃÖÓ×¬ÖÛú, †ÖÆÖ, Ûú, ÃÖÖÛúÖ, Öê¬ÖμÖÖêÝÖB  
†Öî, †®ÖÖÛúÖ, Öê¬ÖμÖÖêÝÖB ÆÖêÿÖê Æî...

---

†<sup>-</sup>Öã<sup>3/4</sup>Ö<sub>μ</sub>Ö, PÖ<sup>-</sup>ÖÆã×, •ÖÖ<sup>3/4</sup>Ö  
^<sup>3/4</sup>ÖÃÖÓÿÖÛúÃÖÖ†Öê ×çÖ ÿÖÖ<sup>3/4</sup>Ö †Öê‘Ö-<sup>3</sup>ÖÓÝÖÖê...  
PÖ<sup>3/4</sup>Ö×, ãÖ<sup>3/4</sup>Öç£Ö ^<sup>3/4</sup>ÖÃÖ‘ÖÃÖ‘ÖÿÖÓ  
<sup>3</sup>ÖÖ×PÖ<sub>μ</sub>Ö<sup>3/4</sup>ÖÓ...

×‘Ö“”çÖ-ÃÖÖÃÖPÖÃÖ‘ÖÿÖ-ÃÖ‘ÖÖ×‘Ö“”çÖÖPÖÓ  
†Öê‘Ö-×‘Ö“”Ö‡×<sup>1/4</sup>-ÃÖÖÃÖPÖÃÖ‘ÖÖ‡×<sup>1/4</sup>-ÃÖ‘ÖÖ×  
‘Ö“”Ö‡×<sup>1/4</sup>-<sup>3</sup>ÖÓÝÖÖê...

ç<sup>3/4</sup>ÖÓ ãÖ‘ÖçÖ‘ÖÝÿÖPÖÖ ãÖ‘Ö  
çÖÖ...

<sup>-</sup>ÖÖ‘ÖPÖ<sup>-</sup>Ö□ê †<sup>3/4</sup>Ö»ÖÓ×<sup>2</sup>Ö••Ö‘ÖÖPÖê  
ÃÖ<sup>3/4</sup>ÖÖPÖã<sup>3/4</sup>ÖÖ□ÖPÖÓ ‘Öæ»ÖÖê‘Ö-<sup>3</sup>ÖÓÝÖÖê ÆÖê×□ ;  
ÿÖç£Ö ãÖ<sup>3/4</sup>Ö×<sup>3/4</sup>Ö<sub>μ</sub>Ö<sup>-</sup>Ö-ÃÖÓ<sup>3</sup>Ö<sup>3/4</sup>ÖÖ□Öê... ÝÖãPÖPÖÖ  
‘ÖêÓ †<sup>3/4</sup>Ö»ÖÓ×<sup>2</sup>Ö••Ö‘ÖÖPÖê PÖ ÆÖê×□... <sup>-</sup>ÖÖ‘ÖPÖ<sup>-</sup>Ö□ê  
† ( PÖ ) <sup>3/4</sup>Ö »ÖÓ×<sup>2</sup>Ö••Ö‘ÖÖPÖê †ÃÖÓ•Ö‘ÖÖ□PÖÓ Ûú<sup>-</sup>ÖÓ  
ÝÖÆPÖÓ ?PÖ ; <sup>3/4</sup>Ö×□, êÝÖ‘ÖãÆêPÖ ãÖÓ•Ö‘ÖÖ×□-  
<sup>-</sup>Ö<sup>1</sup>ÿ<sup>3/4</sup>ÖPÖ™ËšÓ ÿÖ<sup>-</sup>Ö<sup>1</sup>ÿ<sup>3/4</sup>ÖPÖÖ□Öê... ÿÖêPÖ □Öê×PÖÖ  
×<sup>3/4</sup>Ö <sup>3/4</sup>ÖCEÛÖÖPÖÖ×PÖ †×<sup>3/4</sup>Ö<sup>1</sup>ÿ<sup>-</sup>□Ö×PÖ... ãÖÿ£ÖÖê  
ÃÖ<sup>3/4</sup>Öÿ£Ö <sup>3/4</sup>ÖçÖ<sup>3/4</sup>ÖÖê...

ÃÖ×PÖ<sub>μ</sub>ÖÖPÖã<sup>3/4</sup>ÖÖ□êPÖ ãÖPÖPÖPÖÓ <sup>3</sup>ÖPÖ‘ÖÖPÖê  
†×ÿ£Ö <sup>2</sup>ÖÖ, Æ ÝÖãPÖ<sup>1/4</sup>ÖPÖÖ×PÖ, □Öê •ÖB<sup>3/4</sup>ÖÃÖ‘ÖÖÃÖÖ, ”  
<sup>-</sup>Ö••ÖçÖB†Öê ” †<sup>-</sup>Ö••ÖçÖB†Öê, □ÃÖ<sup>-</sup>ÖÖPÖ-ÃÖçÖ<sup>-</sup>ÖÖPÖÖ,  
“ÖçÖÖ×, ãÖPÖÖ†Öê



^Ö;Ö'ÖÃÖ'μÖÝαέ×Â™ •Öβ¾ÖÖéÓÛê  
†Öæ¾ÖÔÛú, ÞÖ ÝÖãÞÖÃ£ÖÖ®ÖÃÖê »ÖêÛú,  
^Ö;ÖÖ®ÿÖÛúÂÖÖμÖ ÝÖãÞÖÃ£ÖÖ®ÖÿÖÛú ÖÏÿμÖêÛú  
ÝÖãÞÖÃ£ÖÖ®Ö¾ÖÿÖßÖ •Öβ¾ÖÖéÓÛê †Ö»ÖÖ-Ö †Öê'Ö  
†Ö»ÖÖ-ÖÛê ÃÖ'ÖÖ®Ö ÆÖêÿÖê ÆÏ... ×¾Ö;ÖêÂÖ ²ÖÖÿÖ  
μÖÆ ÆÏ ×Ûú ÃÖ'μÖœÿ¾Ö †Ö»ÖÖ-Ö ÛúÆÿÖê ÃÖ¾ÖÔ;Ö  
^Ö;Ö'ÖÃÖ'μÖœÿ¾Ö Æß ÛúÆ®ÖÖ "ÖÖ×Æ<...

×'Ö£μÖÖÿ¾Ö, ÃÖÖÃÖÖα®ÖÃÖ'μÖœÿ¾Ö †ÖÏ, ÃÖ  
'μÖ×ÿ'Ö£μÖÖÿ¾ÖÛê †Ö»ÖÖ-Ö ÛÏ'Ö;Ö: ×'Ö£μÖÖαé×Â™,  
ÃÖÖÃÖÖα®ÖÃÖ'μÖÝαé×Â™ †ÖÏ, ÃÖ'μÖ×ÿ'Ö£μÖÖαé×Â™  
ÝÖãÞÖÃ£ÖÖ®ÖÛê †Ö»ÖÖ-ÖÖéÓÛê ÃÖ'ÖÖ®Ö •ÖÖ®Ö®ÖÖ  
"ÖÖ×Æ<...

‡ÃÖ ÖÏÛúÖ, ÃÖ'μÖœÿ¾Ö  
'ÖÖÝÖÖÞÖÖ ÃÖ'ÖÖ-ÿÖ Æã‡Ö...

ÖÏÖ-ÖÖ®μÖ ÖαÛê †¾Ö»ÖÖ²Ö®Ö Ûú,®Öê-Ö,  
ÃÖ³Öß †®Öã¾ÖÖαÖéÓÛê †Ö»ÖÖ-Ö 'Öæ»Ö  
†Öê'ÖÖ»ÖÖ-ÖÛê ÃÖ'ÖÖ®Ö ÆÖêÿÖê ÆÏ ; œμÖÖêÓ×Ûú,  
'Öæ»Ö †Öê'ÖÖ»ÖÖ-Ö'ÖêÓ ÃÖ³Öß ×¾ÖÛú»-Ö ÃÖÓ³Ö¾Ö  
ÆÏ... ×Ûú®ÿÖã ÝÖÖÏÞÖ®ÖÖ'Ö-ÖαÛê †¾Ö»ÖÖ²Ö®Ö  
Ûú,®Öê-Ö, ÃÖ³Öß ×¾ÖÛú»-Ö ÃÖÓ³Ö¾Ö ®ÖÆßÓ ÆÏ ;  
œμÖÖêÓ×Ûú, ‡ÃÖ ®ÖÖ'Ö-ÖαÛúß αé×Â™ÃÖê ÝÖãÞÖ®ÖÖ  
'ÖÖéÓÛê ³ÖÓÿÖÖêÛê Æß †Ö»ÖÖ-Ö ÛúÆê •ÖÖμÖêÓÿÖê,  
αæÃÖ,ÖéÓÛê ®ÖÆß...

¿ÖÓÛúÖ - ÝÖÖê ×±ú, ¬ÖÎÖ¬ÖÖ®μÖ¬Ö¤Ûê  
†¾Ö»ÖÖ²Ö®Ö Ûú,®Öê¬Ö, ãÖÓμÖ´ÖÖ×¤Ûê ¬ÖÎ×ÝÖ¬ÖδÖB  
†ãÖÓμÖ´ÖÖ×¤ÛúÖ ÝÖÎÆBÖ ÛíãÖê ×ÛúμÖÖ •ÖÖ  
ãÖÛúÝÖÖ Æí?

ãÖ´ÖÖ¬ÖÖ®Ö - ®ÖÆBÓ ; æμÖÖêÓ×Ûú, ¾μÖ×ÝÖ,êÛú  
´ÖãÛÖãÖê ãÖÓμÖ´ÖÖ×¤ ×¾ÖÛú»¬ÖÖêÓÛúB  
¬ÖÎ¹ý¬ÖBÖÖÛê ×»Ö« ÆB †ãÖÓ•Ö´ÖÖ×¤ ×¾Ö¬ÖδÖB  
×¾ÖÛú»¬ÖÖêÓÛúB ¬ÖÎ¹ý¬ÖBÖÖ ÛúB •ÖÖÝÖB Æí ; ÝÖ³ÖB  
×¾Ö¾Ö×δÖÝÖ ´ÖÖÝÖÔBÖÖ¾¤Ö,Ö ãÖ´ÖãÝÖ  
•ÖB¾ÖÖêÓÛúÖ ´ÖÖÝÖÔBÖ ÆÖê ãÖÛúÝÖÖ Æí, †®μÖ£ÖÖ  
®ÖÆB... †ãÖ×»Ö« ãÖÓμÖ´ÖÖ×¤ †¾ÖμÖ¹ý¬Ö †Öî,  
†ãÖÓμÖ´ÖÖ×¤ ¾μÖ×ÝÖ,êÛú¹ý¬Ö ¤Öê®ÖÖêÓ ÆB  
¾μÖÖÛμÖÖ®Ö †×¾Ö¹ý¬¤ Æí... μÖÆBÓ †£ÖÔ ãÖ³ÖB  
´ÖÖÝÖÔBÖÖ†ÖêÓÛê ×¾ÖãÖμÖ´ÖêÓ ÛúÆ®ÖÖ “ÖÖ×Æ«...

ãÖÓ-ÖB ´ÖÖÝÖÔBÖÖÛê †®Öã¾ÖÖ¤ãÖê ãÖÓ-ÖB  
•ÖB¾ÖÖêÓÛê †Ö»ÖÖ¬Ö ÛúÆ®Öê¬Ö, - †Ö×¤Ûê ²ÖÖ,Æ  
ÝÖãBÖã£ÖÖ®Ö, ãÖÓ-ÖB-¬ÖμÖÖÔ¬ÝÖ †Öî, ãÖÓ-ÖB-  
†¬ÖμÖÖÔ¬ÝÖ μÖê ¤Öê •ÖB¾ÖãÖ´ÖÖãÖ, ”ÆÖêÓ  
¬ÖμÖÖÔ×¬ÝÖμÖÖÓ, ”ÆÖêÓ †¬ÖμÖÖÔ×¬ÝÖμÖÖÓ ; ¤¿ÖÖêÓ  
¬ÖÎÖBÖ, ãÖÖÝÖ ¬ÖÎÖBÖ, “ÖÖ,ÖêÓ ãÖÓ-ÖÖ«Ó, ÝÖ£ÖÖ  
δÖBÖãÖÓ-ÖÖã£ÖÖ®Ö ³ÖB Æí, “ÖÖ,ÖêÓ ÝÖ×ÝÖμÖÖÓ,  
¬ÖÓ“Öê×®|μÖ•ÖÖ×ÝÖ,

---

ÛÖßÖÃÖßÖÖ ×¾Ö †×ÿ£Ö, “ÖçÖÖ×, ÝÖ‡Ô†Öê,  
 ¯ÖÖ“Ö×µÖ•ÖÖµß, ÝÖÃÖÛúÖ†Öê, ¯ÖßÖÖ,Æ •ÖÖêÝÖÖ,  
 ×ÿÖ×ßÖ ¾ÖêµÖ †¾ÖÝÖµ¾ÖêµÖê ×¾Ö †×ÿ£Ö, “ÖçÖÖ×,  
 ÛúÃÖÖµÖÖ, †ÛúÃÖÖ†Öê ×¾Ö †×ÿ£Ö, ÃÖçÖ ßÖÖßÖÖ×ßÖ,  
 ÃÖçÖ ÃÖÓÓ•Ö´ÖÖ, ×ÿÖ×ßÖ µÓÃÖßÖ×ßÖ µ¾¾Ö-  
 ³ÖÖ¾Öê×Æ ”»ÖêÃÃÖÖ†Öê, ³Ö¾Ö×ÃÖ×¬µÖÖ,  
 †³Ö¾Ö×ÃÖ×¬µÖÖ, ” ÃÖ´ÖçÖÖ×ßÖ, ÃÖ×ßÖßÖÖê,  
 †ÖÆÖ×,ßÖÖê †ßÖÖÆÖ×,ßÖÖê, ÃÖÖÝÖÖ¹ý¾Ö•ÖãçÖÖ ¾ÖÖ  
 ÆêÖÖ×ÿÖ †ßÖÖÝÖÖ¹ý¾Ö•ÖãçÖÖ ¾ÖÖ 501...

®ÖÖ. 501      ÃÖÓ-Öß •Öß¾ÖÖêÓÛê ÃÖÖ´ÖÖ®µÖ

†Ö»ÖÖ¯Ö.

Ý	•	¯	¯	Ã	Ý	‡	Û	µ	¾	Û	-	Ã	µ	»	³	Ã	Ã	†	^.
Ö	Ö	Ö	Ö	Ö	Ö	Ó	ú	Ö	Ö	ú	Ö	Ö	.	Ö	Ö	Ö	Ö	Ö	
ã	ß	.	î	Ó	.	.	Ö	Ö	ê	.	Ö	Ó		ê.	.	Ó	Ó	.	
.	.		Ö	.			.	ê.	.	.	µ					.		×	
			.								Ö	.						-	
																		Ö	
1	2	6	1	4	4	1	1	15	3	4	7	7	3	‡.	2	6	1	2	2
2	Ã	-	0	õ		-	i			†	Û		Û	6	³		Ã	†	Ã
×	Ö	Ö	7	Ö		Ö	Ö		†	Û	ê		ê.	³	Ö		Ö	Ö	Ö
´	Ó	.		ß		Ó	Ã		-	ú	¾		µ	Ö	.		Ó	Æ	Ö
Ö	.	6		ß		“	Ö		Ö	Ã	Ö		.	Ö	†		.	Ö	Û

.	̄	†		Ö		Ö	.	Ý	Ö	.		×	.	.			.	ú
Ã	Ö	.		Ó		ê.		Ö	Ö	×		¾	6				†	Ö
Ö	.			Ã				.	.	¾		Ö				®	,	Ö
ê	Ã			Ö						Ö		®				Ö	†	Ö
õ	Ö			.						®		Ö				Ö	®	Ö
Ö	Ó									Ö		Ö				.	Ö	Ö
ß	.									Ö		.					Ö	û
.	†									.							ú	Ö
	.																ú	Ö
																	,	.

®ÖÓ. 502      ÃÖÓ-Öß •Öß¾ÖÖêÓûê -ÖμÖÖÔ-ÝÖ  
†Ö»ÖÖ-Ö.

Ý	•	̄	̄	Ã	Ý	‡	û	μ	¾	û	-	Ã	α	»	³	Ã	Ã	†	^.
Ö	Ö	Ö	Ö	Ö	Ö	Ó	ú	Ö	Ö	ú	Ö	Ö	.	Ö	Ö	Ö	Ö	Ö	
ã	ß	.	Î	Ó	.	.	Ö	Ö	ê	.	Ö	Ó		ê.	.	Ó	Ó	.	
.	.		Ö	.			ê.	.	.		μ					.			
			.								Ö						×		
											.						-		Ö
1	1	6	1	4	4	1	1	11	3	4	7	7	3	1.	2	6	1	1	2
2	Ã		0	õ		-	i	'		†	û		û	6	³		Ã	†	Ã

×	Ö			Ö		Ö	Ö.	†	Û	ê		ê.	<sup>3</sup>	Ö		Ö	Ö	Ö
´	Ó			ß		Ó	Ã	4	–	ú	<sup>3</sup> / <sub>4</sub>	⊠	Ö	.	Ó	Æ	Ö	
Ö	.			Ɔ		“	Ö	<sup>3</sup> / <sub>4</sub>	Ö	Â	Ö	.	Ö	†	.	Ö	Û	
.	–			Ö		Ö	.	Ö.	Ý	Ö	.	×	.	.	.	.	ú	
Ã	Ö			Ã		ê.		4	Ö	Ö	×	<sup>3</sup> / <sub>4</sub>	6				Ö	
Ö	.			Ö				†	.	.	<sup>3</sup> / <sub>4</sub>	Ö				.	.	
ê				Ó				Öî			Ö	®					†	
.				.				. 1			®	Ö					®	
õ								<sup>3</sup> / <sub>4</sub>			Ö	Ö					Ö	
Ö								Öî			Ö	.					Ö	
ß								. 1			.						.	
.								†										
								Ö.										
								1										

502ÿÖêÓ×ÃÖ “Öê<sup>3</sup>/<sub>4</sub>Ö –Ö••ÖçÖÖƆÖÖ ³ÖƆÖÖ´ÖÖƆÖê

†×ÿ£Ö ²ÖÖ,Æ ÝÖãƆÖ¼ÖƆÖÖ×ƆÖ, †Öê •Öß<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ÖÃÖ´ÖÖÃÖÖê,  
 ” –Ö••ÖçÖß†Öê, ⊠ÃÖ –ÖÖƆÖÖ, “ÖçÖÖ×, ÃÖƆÖÖ†Öê,  
 ÛÖßÖÃÖƆÖÖ ×<sup>3</sup>/<sub>4</sub>Ö †×ÿ£Ö, “ÖçÖÖ×, ÝÖ⊠ß†Öê,  
 –ÖÓ×“Ö×⊠μÖ•ÖÖ⊠ß, ÝÖÃÖÛúÖ†Öê, †ÝÖ,Æ •ÖêÖÝÖÖ,  
 ×ÿÖ×ƆÖ <sup>3</sup>/<sub>4</sub>Öê⊠Ö †<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ÖÝÖ⊠<sup>3</sup>/<sub>4</sub>Öê⊠Öê ×<sup>3</sup>/<sub>4</sub>Ö †×ÿ£Ö, “ÖÿÖÖ×,  
 ÛúÃÖÖμÖÖ, †ÛúÃÖÖ†Öê ×<sup>3</sup>/<sub>4</sub>Ö †×ÿ£Ö, ÃÖçÖ ƆÖÖƆÖÖ×ƆÖ,  
 ÃÖçÖ ÃÖÓ•Ö´ÖÖ, ×ÿÖ×ƆÖ ⊠ÓÃÖƆÖÖ×ƆÖ,



¡ÖÃÖÛúÖµÖ ¯Ö®!ÆÖêÓ µÖÖêÝÖ, ÝÖB®ÖÖÓÓê ¼Öê¤  
ÝÖ£ÖÖ †¯ÖÝÖÝÖ¾Öê¤Ã£ÖÖ®Ö ³ÖB Æí, “ÖÖ,ÖêÓ  
ÛúÃÖÖµÖ ÝÖ£ÖÖ †ÛúÃÖÖµÖÃ£ÖÖ®Ö ³ÖB Æí, Ûê¾Ö»Ö-  
ÖÖ®Ö ×¾Ö®ÖÖ ;ÖêÃÖ ÃÖÖÝÖ -ÖÖ®Ö ; ÃÖÖÝÖÖêÓ  
ÃÖÓµÖ´Ö, †Ö×¤Ûê ÝÖB®Ö ¤;ÖÖ®Ö, ¡¾ÖµÖ †Öí, ³ÖÖ¾ÖÃÖê  
”ÆÖêÓ »Öê;µÖÖ´Ö, ³Ö¾ÖµÖ×ÃÖ×¬¤Ûú, †³Ö¾ÖµÖ×ÃÖ×¬¤Ûú  
; ”ÆÖêÓ ÃÖ´µÖÆÝ¾Ö, ÃÖÓ×-ÖÛú, †ÖÆÖ,Ûú,  
†®ÖÖÆÖ,Ûú ; ÃÖÖÛúÖ,Öê¯ÖµÖÖêÝÖB †Öí,  
†®ÖÖÛúÖ,Öê¯ÖµÖÖêÝÖB ÆÖêÝÖê Æí...

^®ÆBÓ                      ÃÖÓ-ÖB                      •ÖB¾ÖÖêÓÛê  
¯ÖµÖÖÖ¯ÝÖÛúÖ»ÖÃÖÓ²Ö®¬ÖB †Ö»ÖÖ¯Ö ÛúÆ®Öê¯Ö, -  
†Ö×¤Ûê ²ÖÖ,Æ ÝÖãBÖÃ£ÖÖ®Ö, «Ûú ÃÖÓ-ÖB-¯ÖµÖÖÖ¯ÝÖ  
•ÖB¾ÖÃÖ´ÖÖÃÖ, ”ÆÖêÓ ¯ÖµÖÖÖ×¯ÝÖµÖÖÓ, ¤;ÖÖêÓ  
¯ÖíÖBÖ, “ÖÖ,ÖêÓ ÃÖÓ-ÖÖ´Ö ÝÖ£ÖÖ ðÖBÖÖÃÖÓ-  
ÖÖÃ£ÖÖ®Ö ³ÖB Æí, “ÖÖ,ÖêÓ ÝÖ×ÝÖµÖÖÓ,  
¯ÖÓ“Öê×®!µÖ•ÖÖ×ÝÖ,                      ;ÖÃÖÛúÖµÖ,  
¯ÖµÖÖÖ¯ÝÖÛúÖ»ÖÃÖÓ²Ö®¬ÖB ÝµÖÖ,Æ µÖÖêÝÖ,  
ÝÖB®ÖÖêÓ ¼Öê¤ ÝÖ£ÖÖ



¤¾¾Ö-³ÖÖ¾Öê×ÆÓ ” »ÖêÃÃÖÖ†Öê, ³Ö¾Ö×ÃÖ×¬¤µÖÖ,  
†³Ö¾Ö×ÃÖ×¬¤µÖÖ, ” ÃÖ´ÖçÖÖ×BÖ, ÃÖ×BÖBÖÖê,  
†ÖÆÖ×,BÖÖê, ÃÖÖÝÖÖ¹¾Ö•ÖãçÖÖ ¾ÖÖ ÆÖêÓ×ÝÖ  
†BÖÖÝÖÖ¹¾Ö•ÖãçÖÖ ¾ÖÖ...

ÝÖéÓ×ÃÖ “Öê¾Ö †<sup>-</sup>Ö•ÖçÖÖPÖÓ ³ÖPÖÖÖPÖê  
 †×Ý£Ö “ÖçÖÖ×, ÝÖãPÖ¼ÖPÖÖ×PÖ, ‹ÝÖÖêê •ÖB¾ÖÃÖ  
 ˘ÖÖÃÖÖê, ” †<sup>-</sup>Ö•ÖçÖÖB†Öê, ÃÖçÖ ˘ÖÖPÖÖ, “ÖçÖÖ×,  
 ÃÖPÖÖ†Öê, “ÖçÖÖ×, ÝÖB†Öê, ˘ÖÓ×“Ö×BÖ•ÖÖB,  
 ÝÖÃÖÛÖ†Öê, “ÖçÖÖ×, •ÖêÝÖÖ, ×ÝÖ×PÖ ¾ÖêBÖ, “Ö  
 çÖÖ×, ÛÖÃÖÖμÖ, ˘ÖÓ“Ö PÖÖPÖÖ×PÖ, ×ÝÖ×PÖ  
 ÃÖÓ•Ö˘Ö, ×ÝÖ×PÖ BÖÃÖPÖ×PÖ B¾¾ÖêPÖ ÛÖ˘-  
 ÃÖãCEÛÖ»ÖêÃÃÖÖ†Öê, ³ÖÖ¾ÖêPÖ ” »ÖêÃÃÖÖ†Öê ;  
 ³Ö¾Ö×ÃÖ×BÖÖ †³Ö¾Ö×ÃÖ×BÖÖ, ÃÖ˘ÖçÖÖ×PÖ,  
 ÃÖ×PÖPÖÖê, †ÖÆÖ×,PÖÖê †PÖÖÆÖ×,PÖÖê,  
 ÃÖÖÝÖÖ¹¾Ö•ÖãçÖÖ ¾ÖÖ ÆêÖÓ×ÝÖ †PÖÖÝÖÖ¹¾Ö•Öã  
 çÖÖ ¾ÖÖ 503...

®ÖÓ. 503 ÃÖÓ-ÖB •ÖB¾ÖÖêÓÛê †<sup>-</sup>ÖμÖÖÖ˘ÖÖ †Ö»ÖÖ˘Ö.

Ý	•	˘	˘	Ã	Ý	‡	Û	μ	¾	Û	-	Ã	B	»	³	Ã	Ã	†	˘
Ö	Ö	Ö	Ö	Ö	Ö	Ó	ú	Ö	Ö	ú	Ö	Ö	.	Ö	Ö	Ö	Ö	Ö	Ö
ã	B	.	Î	Ó	.	.	Ö	Ö	ê	.	Ö	Ó		ê.	.	Ó	Ó	.	
.	.		Ö	.			.	ê.	.	.	μ					.			
			.								Ö						×		
											.						-		
																	Ö		
4	1	6	7	4	4	1	1	4	3	4	5	3	3	¡.	2	5	1	2	2
×	Ã	†				-	i	†		Û	†	Û	2	³	Ã	Ã	†	Ã	
˘	Ö	.				Ö	Ö	Öî		ã	Ã	ê.	Û	Ö	Ö	Ö	Ö	Ö	Ö

Ö	Ó					Ó	Ã	.		ú	Ö	¤	ú	.	´	Ó	Æ	Ö
.	.					“	Ö	×		´	Ó	.	Ö	†	μ	.	Ö	Û
Ã	†					Ö	.	´		Ö	.	×	.	.	Ö	,	Ö	ú
Ö	.					ê.	Ö.	¾		Û	Ã	¾	¿	.	×	®	Ö	Ö
Ö							¾	Öî		ã	Ö	®	ã.	¾	Ö	Ö	Ö	†
Ã							Öî	.		ú	´	Ö	³	Ö	®	Æ	Ö	®
Ö							.	×		Á	Ö	Ö	Ö	Ö	Ö	Ö	Ö	Ö
.							Ö.	´		Ö	Ö	.	Ö	.	Ö	,	Ö	.
†							†	Ö.		ã.	.	”	ê	6	.			
×							Ö.	×		´	Ö	×	¤					
¾							Ö.	´		Ö	×	Ö	Ö					
Ö							Ö.	Ö.		Ö	×	Ö	ê.					
.							Û	Û		.	Ö	Ö						
–							ú	ú		Á	Ö	Ö						
Ö							Ö	Ö		Ö	Ö	Ö						
î							´	´		ã	Ö	Ö						
´							Ö	Ö		ÿ	Ö	Ö						
Ö							Ö	Ö		ÿ	Ö	Ö						
.							Ô.			.	Ö	Ö						
										†								



ÃÖÖÿÖ -öîöþö, “öö,öêó Ãöó-öö,ó, “öö,öêó  
ýö×ýöµöööó, -öö“öê×®|µö•öö×ýö, ;öãöûöµö,  
†-öµööô-ýöûö»öãöó²ö®-öb “öö, µööêýö,  
ýöb®ööêó ¾öêð, “öö,öêó ûúãööµö, ûáú´ö×ýö  
ûáúáöãýö †öî, †ö×ðûê ýöb®ö -öö®ö µöê -ööó“ö -  
öö®ö ; †ãöóµö´ö, ãöö´öö×µöûú †öî,  
”êðöê-öãöö-ö®öö µöê ýöb®ö ãöóµö´ö ; †ö×ðûê  
ýöb®ö ð;öô®ö, |¾µöãöê ûúö-ööêýö †öî, ;öãö»ö  
»öê;µöö,ó, ³öö¾öãöê ”æöêó »öê;µöö,ó ;  
³ö¾µö×ãö×-ðûú, †³ö¾µö×ãö×-ðûú ; ãö´µö×ý  
´öµööý¾öûê ×¾ö®öö ;öêãö -ööó“ö ãö´µööý¾ö,  
ãöó×-öûú, †öæö,ûú, †®ööæö,ûú ;  
ãööûúö,öê-öµööêýöb †öî, †®ööûúö,öê-öµööêýöb  
æöêýöê æí...

Ãöó-öb ×´öµööðé×â™ •öb¾ööêóûê †ö»öö-ö  
ûúæ®öê-ö, - ûú ×´öµööðé×â™ ýöãöãöãö®ö, ãöó-  
öb-öµööô-ýö †öî, ãöó-öb-†-öµööô-ýö µöê ðöê  
•öb¾öãö´ööãö, ”æöêó -öµööô×-ýöµöööó, ”æöêó  
†-öµööô×-ýöµöööó ; ð;ööêó

-----  
†ãöó•ö´ööê, ðöê ðóãöþöö×þö, ð¾¾ö-³öö¾öêó×æ ”  
»öêãööö†öê, ³ö¾ö×ãö×-ðµöö †³ö¾ö×ãö×-ðµöö, ×  
´ö”çöó, ãö×þöþööê, †öæö×,þööê, †þööæö×,þööê,





Ö	Ó					Ó	Ã	4			Ö	Ö	õ	Ö	.	Ö	Ó	Æ	Ö
.	.					“	Ö	¾			Ö	Ó	Ö	Ö	†	.	.	Ö	û
	–					Ö	.	Ö.			.	.	ã.	.	.			,	ú
	Ö					ê.		4					†	6				Ö	
	.							†					“					,	
								Öî					Ö					†	
								. 1					.					®	
								¾										Ö	
								Öî										Ö	
								. 1										û	
																		ú	
																		Ö	
																		,	

˘ÖÏÖPÖ, ÃÖÖYÖ ˘ÖÏÖPÖ ; “ÖÖ, ÖêÓ ÃÖÓ–ÖÖ,Ó, “ÖÖ, ÖêÓ  
 ÝÖ×YÖµÖÖÓ, ˘ÖÓ“Öê×®|µÖ•ÖÖ×YÖ, ;ÖÃÖûúÖµÖ,  
 †ÖÆÖ, ûúûúÖµÖµÖÖêYÖ×¬Öûúûê ×¾Ö®ÖÖ ;ÖêÃÖ YÖê,Æ  
 µÖÖêYÖ, YÖB®ÖÖêÓ ¾Öê¬, “ÖÖ, ÖêÓ ûúÃÖÖµÖ,  
 YÖB®ÖÖêÓ †–ÖÖ®Ö ; †ÃÖÓµÖ´Ö, †Ö×¬ûê YÖB®Ö ¬  
 ;ÖÔ®Ö, |¾µÖ †Öî, ³ÖÖ¾ÖÃÖê ” »ÖêµÖÖ,Ó,  
 ³Ö¾µÖ×ÃÖ×¬Öûú, †³Ö¾µÖ×ÃÖ×¬Öûú ; ×´Ö£µÖÖY¾Ö,  
 ÃÖÓ×–Öûú, †ÖÆÖ, ûú, †®ÖÖÆÖ, ûú ;  
 ÃÖÖûúÖ, Öê˘ÖµÖÖêYÖB †Öî, †®ÖÖûúÖ, Öê˘ÖµÖÖêYÖB  
 ÆÖêYÖê Æî...

^®ÆBÓ ÆÖÓ-ÖB ×'Ö£μÖÖ²é×Â™ •ÖB¾ÖÖéÓÛê  
†-ÖμÖÖÔ-ÿÖÛúÖ»ÖÃÖÓ²Ö®-ÖB †Ö»ÖÖ-Ö ÛúÆ®Öê-Ö, -  
«Ûú ×'Ö£μÖÖ²é×Â™ ÝÖãÞÖÃ£ÖÖ®Ö, «Ûú ÆÖÓ-ÖB-  
-ÖμÖÖÔ-ÿÖ •ÖB¾ÖÖÃÖ'ÖÖÃÖ, "ÆÖêÓ -ÖμÖÖÔ×-ÿÖμÖÖÓ,  
²ÖÖéÓ -ÖÏÖÞÖ, "ÖÖ,ÖéÓ ÆÖÓ-ÖÖ,Ó, "ÖÖ,ÖéÓ  
ÿÖ×ÿÖμÖÖÓ, -ÖÓ"Öê×®|μÖ•ÖÖ×ÿÖ, ïÖÃÖÛúÖμÖ,  
"ÖÖ,ÖéÓ 'Ö®ÖÖêμÖÖéÿÖ, "ÖÖ,ÖéÓ ¾Ö"Ö®ÖμÖÖéÿÖ,  
†Öî²Ö×,ÛúÛúÖμÖμÖÖéÿÖ †Öî,  
¾Öî×Ûú×μÖÛúÛúÖμÖμÖÖéÿÖ μÖê ²ÖÖ μÖÖéÿÖ ;  
ÿÖB®ÖÖéÓ ¾Öê², "ÖÖ,ÖéÓ ÛúÃÖÖμÖ, ÿÖB®ÖÖéÓ †-  
ÖÖ®Ö, †ÃÖÓμÖ'Ö, †Ö×²Ûê ²Öê ²ÖÖ®Ö, |¾ÖμÖ †Öî,  
³ÖÖ¾ÖÃÖê "ÆÖêÓ »Öê²μÖÖ,Ó, ³Ö¾Ö×ÃÖ×-²Ûú,  
†³Ö¾Ö×ÃÖ×-²Ûú ; ×'Ö£μÖÖÿ¾Ö, ÆÖÓ×-ÖÛú, †ÖÆÖ,Ûú,  
ÃÖÖÛúÖ,Öê-ÖμÖÖéÿÖB †Öî, †®ÖÖÛúÖ,Öê-ÖμÖÖéÿÖB  
ÆÖêÿÖê Æî...



ÿÖéÓ×ÃÖ "Öê¾Ö †-Ö•ÖçÖÖÞÖÓ ³ÖÞÖ'ÖÖÞÖê  
†×ÿ£Ö «μÖÓ ÝÖãÞÖ¼ÖÞÖ «†Öê •ÖB¾ÖÖÃÖ'ÖÖÃÖÖê, "  
†-Ö•ÖçÖÖÞÖ†Öê, ÆÖçÖ -ÖÖÞÖÖ, "ÖçÖÖ×, ÆÖÞÖÖ†Öê, "Ö  
çÖÖ×, ÝÖ²B†Öê, -ÖÓ×"Ö×²μÖ•ÖÖ²B, ÿÖÃÖÛúÖ†Öê,  
×ÿÖ×ÞÖÖ •ÖÖéÿÖÖ, ×ÿÖ×ÞÖÖ ¾Öê²Ö, "ÖçÖÖ×,  
ÛúÃÖÖμÖÖ, ²Öê †ÞÖÖÞÖÖ×ÞÖ, †ÃÖÓ•Ö'ÖÖê, ²Öê  
²ÖÃÖÞÖÖ×ÞÖ ²¾¾ÖêÞÖ ÛúÖ-ÃÖãÇÛú»ÖêÃÖÖ†Öê,



								×			Á			Ö				.	Ö
								˘			Ö			Ö					Ö
								Ö.			ã.			.					.
								û						6					
								ú											
								Ö											
								˘											
								Ö											
								Ô.											

®ÖÓ. 507

ÃÖÖ-Öß ÃÖÖÃÖÖ¤®ÖÃÖ´μÖÝ¤é×Ã™

•Öß¾ÖÖêóûê ÃÖÖ´ÖÖ®μÖ †Ö»ÖÖ-Ö.

Ý	•	—	—	Ã	Ý	‡	û	μ	¾	û	—	Ã	¤	»	³	Ã	Ã	†	^.
Ö	Ö	Ö	Ö	Ö	Ö	ó	ú	Ö	Ö	ú	Ö	Ö	.	Ö	Ö	Ö	Ö	Ö	
ã	ß	.	î	ó	.	.	ö	ö	ê	.	ö	ó		ê.	.	ó	ó	.	
.	.		ö	.		.	ê.	.		.	μ				.				
			.								ö						×		
											.						—		
																	ö		
1	2	6	1	4	4	1	1	13	3	4	3	1	2	¡.	1	1	1	2	2
Ã	Ã	—	0			—	i	†			†	†	“	6	³	Ã	Ã	†	Ã
Ö	Ö	Ö	7			Ö	Ö	Ö.			—	Ã	Ö	³	Ö	Ö	Ö	Ö	Ö
Ö	ó	.				ó	.	×			Ö	Ö	õ	Ö	.	Ö	ó	Æ	Ö
.	.	6				.		¾			Ö	ó	Ö	Ö		Ã	.	Ö	û

—	†						α.		.	.	ã.	.		Ö		.	ú
Ö	.						×				†	6		Ö		†	Ö
.							¾				“			.		®	.
Ã							Ö				Ö					Ö	†
Ö							®				.					Ö	®
Ó							Ö									.	Ö
.							Ö.										Ö
†																	.
.																	

507 ÃÖÖÄÖßÖÄÖ´´ÖÖ‡™ËšßÖÓ 1 ( ” 53 ) ³ÖßÖ  
 ´ÖÖßÖê †×ÿ£Ö ‹µÖÓ ÝÖãßÖ¼ÖßÖÓ, αÖê •Öß¾ÖÃÖ  
 ´ÖÖÃÖÖ, ” ¯Ö•ÖçÖß†Öê ” †¯Ö•ÖçÖß†Öê, αÃÖ¯ÖÖßÖ-ÃÖ  
 çÖ¯ÖÖßÖÖ, “ÖçÖÖ×, ÃÖßßÖÖ†Öê, “ÖÿÖÖ×, ÝÖαß†Öê,  
 ¯ÖÓ×“Ö×αµÖ•ÖÖαß, ÝÖÃÖÛúÖ†Öê, ÝÖê,Æ •ÖêÖÝÖÖ,  
 ×ÿÖ×ßßÖ ¾ÖêαÖ, “ÖçÖÖ×, ÛúÃÖÖµÖÖ, ×ÿÖ×ßßÖ

-----  
 ^®ÆßÖ ÃÖÓ-Öß ×´Ö£µÖÖßαé×Â™ •Öß¾ÖÖêÓêÛê  
 †¯ÖµÖÖÖ¯ÿÖÛúÖ»ÖÃÖÓ²Ö®¬Öß †Ö»ÖÖ¯Ö ÛúÆ®Öê¯Ö, -  
 ‹Ûú ×´Ö£µÖÖßαé×Â™ ÝÖãßÖÃ£ÖÖ®Ö, ‹Ûú ÃÖÓ-Öß-  
 †¯ÖµÖÖÖ¯ÿÖ •Öß¾ÖÖÃÖ´ÖÖÃÖ, ”ÆÖêÓ  
 †¯ÖµÖÖÖ×¯ÿÖµÖÖÓ, ÃÖÖÿÖ ¯ÖÏßÖ, “ÖÖ,ÖêÓ ÃÖÓ-  
 ÖÖ,Ó, “ÖÖ,ÖêÓ ÝÖ×ÿÖµÖÖÓ, ¯ÖÓ“Öê×®|µÖ•ÖÖ×ÿÖ,  
 †ÖÃÖÛúÖµÖ, †ÖÏαÖ×, Ûú×´ÖÁÖ, ¾ÖÏ×Ûú×µÖÛú×´ÖÁÖ †ÖÏ,  
 ÛúÖ´ÖßßÖÛúÖµÖµÖÖêÝÖ µÖê ÝÖß®Ö µÖÖêÝÖ ;

ŸÖB®ÖÖêÓ ¾Öê¤, “ÖÖ,ÖêÓ ŰúÁÖÖµÖ, †Ö×¤Űê ¤Öê †-  
ÖÖ®Ö, †ÃÖÓµÖ´Ö, †Ö×¤Űê ¤Öê ¤½ÖÖ®Ö, |¾µÖÃÖê  
ŰúÖ¯ÖÖêŸÖ †Öî, ½ÖãŒ»Ö »Öê½µÖÖÓ, ³ÖÖ¾ÖÃÖê ”ÆÖêÓ  
»Öê½µÖÖÓ ; ³Ö¾µÖ×ÃÖ×¬¤Űú, †³Ö¾µÖ×ÃÖ×¬¤Űú ; ×  
´ÖµÖÖŸ¾Ö, ÃÖÓ×-ÖŰú, †ÖÆÖ,Űú, †®ÖÖÆÖ,Űú ;  
ÃÖÖŰúÖ,Öê¯ÖµÖÖêÝÖB †Öî, †®ÖÖŰúÖ,Öê¯ÖµÖÖêÝÖB  
ÆÖêŸÖê Æî...

ÃÖÓ-ÖB ÃÖÖÃÖÖ¤®ÖÃÖ´µÖÝ¤é×Â™ •ÖB¾ÖÖêÓŰê  
ÃÖÖ´ÖÖ®µÖ †Ö»ÖÖ¯Ö ŰúÆ®Öê¯Ö, - <Űú ÃÖÖÃÖÖ¤®Ö  
ÝÖãŒÃŒÖÖ®Ö, ÃÖÓ-ÖB-¯ÖµÖÖÖ¯ŸÖ †Öî, ÃÖÓ-ÖB-  
†¯ÖµÖÖÖ¯ŸÖ µÖê ¤Öê •ÖB¾ÖÃÖ´ÖÖÃÖ, ”ÆÖêÓ  
¯ÖµÖÖÖ×¯ŸÖµÖÖÓ, ”ÆÖêÓ †¯ÖµÖÖÖ×¯ŸÖµÖÖÓ ; ¤½ÖÖêÓ  
¯ÖîÖŒÖ, ÃÖÖŸÖ ¯ÖîÖŒÖ ; “ÖÖ,ÖêÓ ÃÖÓ-ÖÖÓ, “ÖÖ,ÖêÓ  
ÝÖ×ŸÖµÖÖÓ, ¯ÖÓ“Öê×®|µÖ•ÖÖ×ŸÖ, ½ÖÃÖŰúÖµÖ,  
†ÖÆÖ,ŰúŰúÖµÖÖÖêÝÖ



†ŒÖÖŒÖÖ×ŒÖ, †ÃÖÓÓ•Ö´ÖÖê, ¤Öê ¤ÓÃÖŒÖÖ×ŒÖ  
¤¾¾ÖêŒÖ ŰúÖ^-³ÖÖ¾Öê×ÆÓ ” »ÖêÃÃÖÖ†Öê ;  
³Ö¾Ö×ÃÖ×¬¤µÖÖ,ÃÖÖÃÖŒÖÃÖ´ÖÖÓ, ÃÖ×ŒÖŒÖÖê,  
†ÖÆÖ×,ŒÖÖê †ŒÖÖÆÖ×,ŒÖÖê, ÃÖÖÝÖÖ¹ý¾Ö•ÖãŒÖÖ ¾ÖÖ  
ÆêÖÓ×ŸÖ †ŒÖÖÝÖÖ¹ý¾Ö•ÖãŒÖÖ ¾ÖÖ ...

ŸÖêÓ×ÃÖ “Öê¾Ö ¯Ö•ÖŒÖÖŒÖÓ ³ÖŒÖ´ÖÖŒÖê †×ŸŒÖ  
µÖÓ ÝÖãŒ¼ÖŒÖÓ, †Öê •ÖB¾ÖÃÖ´ÖÖÃÖÖê, ” ¯Ö•Ö

çÖB†Öê, □ÃÖ -ÖÖPÖÖ, “ÖçÖÖ×, ÃÖPÖÖ†Öê, “ÖçÖÖ×,  
 ÝÖ□B†Öê, -ÖÓ×“Ö×□μÖ•ÖÖ□B, ÝÖÃÖÛúÖ†Öê, □ÃÖ  
 •ÖÖêÝÖÖ, ×ÝÖ×PÖÖ ¾Öê□Ö, “ÖçÖÖ×, ÛúÃÖÖμÖÖ,  
 ×ÝÖ×PÖÖ †PÖÖPÖÖ×PÖ, †ÃÖÓÓ•Ö´ÖÖê, □Öê  
 □ÓÃÖPÖÖ×PÖ □¾¾Ö-³ÖÖ¾Öê×Æ ” »ÖêÃÃÖÖ†Öê,  
 ³Ö¾Ö×ÃÖ×¬□μÖÖ, ÃÖÖÃÖPÖÃÖ´ÖçÖÓ, ÃÖ×PÖPÖÖê,  
 †ÖÆÖ×,PÖÖê, ÃÖÖÝÖÖ¹¾Ö•ÖãçÖÖ ¾ÖÖ ÆêÖÓ×ÝÖ  
 †PÖÖÝÖÖ¹¾Ö•ÖãçÖÖ ¾ÖÖ 508...

®ÖÓ. 508      ÃÖÓ-ÖB ÃÖÖÃÖÖ□®ÖÃÖ´μÖÝ□é×Â™  
 •ÖB¾ÖÖêÓÛê -ÖμÖÖÔ-ÝÖ †Ö»ÖÖ-Ö.

Ý	•	-	-	Ã	Ý	‡	Û	μ	¾	Û	-	Ã	□	»	³	Ã	Ã	†	^
Ö	Ö	Ö	Ö	Ö	Ö	Ó	ú	Ö	Ö	ú	Ö	Ö	.	Ö	Ö	Ö	Ö	Ö	
ã	B	.	Î	Ó	.	.	Ö	Ö	ê	.	Ö	Ó		ê.	.	Ó	Ó	.	
.	.		Ö	.			.	ê.	.		.	μ				.			
			.									Ö					×		
												.					-		
																	Ö		
1	1	6	1	4	4	1	1	10	3	4	3	1	2	1.	1	1	1	1	2
Ã	Ã		0			-	i	´			†	†	“	6	³	Ã	Ã	†	Ã
Ö	Ö					Ö	Ö	Ö.			-	Ã	Ö	³	Ö	Ö	Ö	Ö	Ö
Ö	Ó					Ó	.	4			Ö	Ö	õ	Ö	.	Ö	Ó	Æ	Ö
.	.					.		¾			Ö	Ó	Ö	Ö		Ã	.	Ö	Û
	-							Ö.			.	.	ã.	.		Ö	.		ú

Ö							4				†	6		Ö		Ö
.							†				“		.			.
							Öî				Ö					†
							. 1				.					®
							¾									Ö
							Öî									Ö
							. 1									.

YÖêÓ×ÃÖ “Öê¾Ö †Ö•ÖçÖÖPÖÓ ³ÖPÖÖ´ÖÖPÖê  
 †×Y£Ö µÖÓ YÖãPÖ¼ÖPÖ †Öê •ÖB¾ÖÃÖ´ÖÖÃÖÖê, ”  
 †Ö•ÖçÖB†Öê, ÃÖçÖ ÖÖPÖÖ, “ÖçÖÖ×, ÃÖPÖÖ†Öê,  
 ×YÖ×PÖ YÖµB†Öê, ÖÖ×“Ö×µÖ•ÖÖµB, YÖÃÖûÖ†Öê,  
 ×YÖ×PÖ •ÖÖêYÖÖ, ×YÖ×PÖ ¾ÖêµÖ, “ÖçÖÖ×,  
 ûÖÃÖÖµÖÖ, µÖê †PÖÖPÖÖ×PÖ, †ÃÖÓÖ•Ö´ÖÖê, µÖê  
 µÓÃÖPÖÖ×PÖ,



×¬µûûê ×¾Ö®ÖÖ ¿ÖêÃÖ YÖê,Æ µÖêÖYÖ, YÖB®ÖÖêÓ  
 ¾Öêµ, “ÖÖ,ÖêÓ ûÖÃÖÖµÖ, YÖB®ÖÖÓê †ÖÖ®Ö, †ÃÖÓµÖ  
 ´Ö, †Ö×µûê µÖê µ¿ÖÖ®Ö, |¾µÖ †Öî, ³ÖÖ¾ÖÃÖê ”ÆÖêÓ  
 »ÖêµÖÖ´Ö, ³Ö¾µÖ×ÃÖ×¬µû, ÃÖÖÃÖÖµ®ÖÃÖ´µÖÇY¾Ö  
 ÃÖÓ×Öû, †ÖÆÖ,û, †®ÖÖÆÖ,û ;  
 ÃÖÖûÖ,ÖêÖµÖÖêYÖB †Öî, †®ÖÖûÖ,ÖêÖµÖÖêYÖB  
 ÆÖêYÖê Æî...

^®ÆBÓ ÃÖÓÖÖB ÃÖÖÃÖÖµ®ÖÃÖ´µÖYµé×Â™  
 •ÖB¾ÖÖêÓûê ÖµÖÖÖYÖûÖ»ÖÃÖÓ²Ö®¬ÖB †Ö»ÖÖÖ

ŪúÆ®Öê⁻Ö, - <Ūú ÃÖÖÃÖÖ¤®Ö ÝÖãÞÖÃ£ÖÖ®Ö, <Ūú ÃÖÖ-  
ÖB-⁻ÖμÖÖÖ⁻ŸÖ •ÖB¾ÖÃÖ'ÖÖÃÖ, "ÆÖêÓ  
⁻ÖμÖÖÖ×⁻ŸÖμÖÖÓ, ºÖÖêÓ ⁻ÖÎÖÞÖ, "ÖÖ,ÖêÓ ÃÖÖ-  
ÖÖ,Ó, "ÖÖ,ÖêÓ ÝÖ×ŸÖμÖÖÓ, ⁻ÖÖ"Öê×®|μÖ•ÖÖ×ŸÖ,  
;ÖÃÖŪúÖμÖ, "ÖÖ,ÖêÓ 'Ö®ÖÖêμÖÖêÝÖ, "ÖÖ,ÖêÓ  
¾Ö"Ö®ÖμÖÖêÝÖ, †Öî¤Ö×,ŪúŪúÖμÖμÖÖêÝÖ †Öî,  
¾Öî×Ūî×μÖŪúŪúÖμÖμÖÖêÝÖ μÖê ºÖ μÖÖêÝÖ ;  
ŸÖB®ÖÖêÓ ¾Öê¤, "ÖÖ,ÖêÓ ŪúÃÖÖμÖ, ŸÖB®ÖÖêÓ †-  
ÖÖ®Ö, †ÃÖÖμÖ'Ö, †Ö×¤Ūê ºÖê ºÖÖ®Ö, |¾ÖμÖ †Öî,  
³ÖÖ¾ÖÃÖê "ÆÖêÓ »Öê;μÖÖ,Ó, ³Ö¾Ö×ÃÖ×-¤Ūú,  
ÃÖÖÃÖÖ¤®ÖÃÖ'μÖÖË¾Ö, ÃÖÖ×-ÖŪú, †ÖÆÖ,Ūú,  
ÃÖÖŪúÖ,Öê⁻ÖμÖÖêÝÖB †Öî, †®ÖÖŪúÖ,Öê⁻ÖμÖÖêÝÖB  
ÆÖêŸÖê Æî...

^®ÆBÓ ÃÖÖ-ÖB ÃÖÖÃÖÖ¤®ÖÃÖ'μÖÖÝ¤é×Â™  
•ÖB¾ÖÖêÓŪê †⁻ÖμÖÖÖ⁻ŸÖŪúÖ»ÖÃÖÓ²Ö®-ÖB †Ö»ÖÖ⁻Ö  
ŪúÆ®Öê⁻Ö, - <Ūú ÃÖÖÃÖÖ¤®Ö ÝÖãÞÖÃ£ÖÖ®Ö, <Ūú ÃÖÖ-  
ÖB-⁻ÖμÖÖÖ⁻ŸÖ •ÖB¾ÖÃÖ'ÖÖÃÖ, "ÆÖêÓ  
⁻ÖμÖÖÖ×⁻ŸÖμÖÖÓ, ÃÖÖŸÖ ⁻ÖÎÖÞÖ, "ÖÖ,ÖêÓ ÃÖÖ-  
ÖÖ,Ó, ®Ö,ŪúÝÖ×ŸÖŪê ×¾Ö®ÖÖ ;ÖêÃÖ ŸÖB®Ö  
ÝÖ×ŸÖμÖÖÓ, ⁻ÖÖ"Öê×®|μÖ•ÖÖ×ŸÖ, ;ÖÃÖŪúÖμÖ,  
†Öî¤Ö×,Ūú×'ÖÃÖ, ¾Öî×Ūî×μÖŪú×'ÖÃÖ †Öî, ŪúÖ  
'ÖÖÞÖŪúÖμÖμÖÖêÝÖ μÖê ŸÖB®Ö μÖÖêÝÖ ; ŸÖB®ÖÖêÓ

¾Öê¤, “ÖÖ,ÖêÓ ûúÂÖÖµÖ, †Ö×¤ûê ¤Öê †-ÖÖ®Ö,  
 †ÃÖÓµÖ´Ö,



¤¾¾¾ÖêÐÖ ûúÖ^-ÃÖã¤Eûú»ÖêÃÃÖÖ†Öê, ³ÖÖ¾ÖêÐÖ ”  
 »ÖêÃÃÖÖ†Öê ; ³Ö¾Ö×ÃÖ×¬¤µÖÖ, ÃÖÖÃÖÐÖÃÖ´ÖçÖÓ,  
 ÃÖ×ÐÐÖÐÖÖê, †ÖÆÖ×,ÐÖÖê †ÐÖÖÆÖ×,ÐÖÖê,  
 ÃÖÖÝÖÖ¹¾Ö•ÖãçÖÖ ¾ÖÖ ÆÖêÓ×ÝÖ †ÐÖÖÝÖÖ¹¾Ö•Öã  
 çÖÖ ¾ÖÖ 509...

®ÖÓ. 509 ÃÖÓ-ÖB ÃÖÖÃÖÖ¤®ÖÃÖ´µÖÝ¤é×Â™

•ÖB¾ÖÖêÓûê †-ÖµÖÖÖ-ÝÖ †Ö»ÖÖ-Ö.

Ý	•	-	-	Ã	Ý	‡	û	µ	¾	û	-	Ã	¤	»	³	Ã	Ã	†	^.
Ö	Ö	Ö	Ö	Ö	Ö	Ó	ú	Ö	Ö	ú	Ö	Ö	.	Ö	Ö	Ö	Ö	Ö	
ã	B	.	Î	Ó	.	.	Ö	Ö	ê	.	Ö	Ó		ê.	.	Ó	Ó	.	
.	.		Ö	.			.	ê.	.		.	µ				.		×	
			.									Ö						-	
												.						Ö	
1	1	6	7	4	3	1	1	3	3	4	2	1	2	¡.	1	1	1	2	2
Ã	Ã	†			×	-	i	†			û	†	“	2	³	Ã	Ã	†	Ã
Ö	Ö	.			Ý	Ö	Ö	Öî			ã	Ã	Ö	û	Ö	Ö	Ö	Ö	Ö
Ö	Ó				Ö	Ó	Ã	.			ú	Ö	õ	ú	.	Ö	Ó	Æ	Ö
.	.				.	“	Ö	×			´	Ó	Ö	Ö		Ã	.	Ö	û
	†				´	Ö	.	´			Ö	.	ã.	.		Ö	.	ú	

.				Ö	ê.		Ö.		.		†	ı		Ö		†	Ö
				.	□		¾		û		“	Ö		.		®	,
				ê.			Öî		ã		Ö	ã.				Ö	†
							.		ú		.	³				Ö	®
							×		Á			Ö				.	Ö
							´		Ö			Ö					Ö
							Ö.		ã.			.					û
							û					6					ú
							ú										Ö
							Ö										,
							´										
							Ö										
							Ô.										

ÃÖ´ÖÖ×´Ö“”Ö‡™ËšßÖÖ Ó ³ÖßÖ´ÖÖßÖê †×Ÿ£Ö ‹µÖÖ  
 ÝÖãßÖ¼ÖßÖÖ, ‹†Öê •Öß¾ÖÃÖ´ÖÖÃÖÖê, ” ¯Ö•ÖçÖß†Öê,  
 □ÃÖ ¯ÖÖßÖÖ, “ÖçÖÖ×, ÃÖßÖÖ†Öê, “ÖçÖÖ×, ÝÖ□ß†Öê,  
 ¯ÖÓ×“Ö×□µÖ•ÖÖ□ß, ÝÖÃÖûúÖ†Öê, □ÃÖ •ÖÖéÝÖÖ,  
 ×ÝÖ×ßÖ ¾Öê□Ö, “ÖçÖÖ×, ûúÃÖÖµÖÖ, ×ÝÖ×ßÖ  
 ßÖßÖ×ßÖ, ÝÖß×Æ †ßÖßÖê×Æ ×´ÖÃÃÖÖ×ßÖ,  
 †ÃÖÓÓ•Ö´ÖÖê, □Öê □ÓÃÖßÖ×ßÖ □¾¾Ö-³ÖÖ¾Öê×Æ ”  
 »ÖêÃÃÖÖ†Öê, ³Ö¾Ö×ÃÖ×¬□µÖÖ, ÃÖ´ÖÖ×´Ö“”çÖÖ,  
 ÃÖ×ßÖßÖê, †ÖÆÖ×,ßÖê, ÃÖÖÝÖÖ¹ý¾Ö•ÖãçÖÖ ¾ÖÖ  
 ÆêÖÖ×ÝÖ †ßÖÖÝÖÖ¹ý¾Ö•ÖãçÖÖ ¾ÖÖ 510...

®ÖÓ. 510 ãÖÓ-Öß ãÖ´μÖ×Ý´Ö£μÖÖ¤é×Â™•Öß¾ÖÖéÓÛê

†Ö»ÖÖ-Ö.

Ý	•	¯	¯	Ã	Ý	‡	Û	μ	¾	Û	-	Ã	¤	»	³	Ã	Ã	†	^.
Ö	Ö	Ö	Ö	Ö	Ö	Ó	ú	Ö	Ö	ú	Ö	Ö	.	Ö	Ö	Ö	Ö	Ö	
ã	ß	.	î	ó	.	.	ö	ö	ê	.	ö	ó		ê.	.	ó	ó	.	
.	.		ö	.		.	ê.	.	.	.	μ	ö			.		×	-	ö
1	1	6	1	4	4	1	1	10	3	4	3	1	2	1.	1	1	1	1	2
Ã	Ã		0			-	i	´			-	†	“	6	³	Ã	Ã	†	Ã
Ö	Ö					Ö	Ö	Ö.			Ö	Ö	Ö	³	Ö	Ö	Ö	Ö	Ö
´	ó					ó	Ã	4			Ö	Ö	õ	Ö	.	´	ó	Æ	Ö
μ	.					“	Ö	¾			®	ó	Ö	Ö		μ	.	Ö	Û
Ö	-					ö	.	ö.			ö	.	ã.	.	ö		.	.	ú
.	ö					ê.		4			.	ö	†	6	.		.	.	ö
	.							†			3	“	ö					.	†
								Öî			†	.						.	®
								.1			-							.	ö
								¾			ö							.	ö
								Öî			ö							.	ö
								.1			.							.	.



ÃÖÖÛúÖ, Öê<sup>-</sup>Ö<sub>μ</sub>ÖÖêÝÖΒ †Öî, †®ÖÖÛúÖ, Öê<sup>-</sup>Ö<sub>μ</sub>ÖÖêÝÖΒ  
ÆÖêÿÖê Æî...



†ÃÖÓ•Ö◻ÃÖ´ÖÖ‡<sup>TM</sup>ËΒÖÓ<sup>3</sup>ÖΒÖ´ÖÖΒÖê †×ÿ£Ö ◻ÖÓ  
ÝÖãΒÖ<sup>1/4</sup>ÖΒÖÓ, ◻Öê •Ö<sup>3/4</sup>ÖÃÖ´ÖÖÃÖÖ, ”<sup>-</sup>Ö•Ö◻ÖΒ†Öê ”  
†<sup>-</sup>Ö•Ö◻ÖΒ†Öê, ◻ÃÖ<sup>-</sup>ÖÖΒÖ-ÃÖ◻Ö<sup>-</sup>ÖÖΒÖÖ, “Ö◻ÖÖ×,  
ÃÖΒÖÖ†Öê, “Ö◻ÖÖ×, ÝÖ◻Β†Öê, <sup>-</sup>ÖÓ×“Ö×◻μÖ•ÖÖ◻Β,  
ÿÖÃÖÛúÖ†Öê, ÿÖê,Æ •ÖÖêÝÖÖ, ×ÿÖ×ΒÖ<sup>3/4</sup>Öê◻Ö, “Ö  
◻ÖÖ×, ÛúÃÖÖ<sub>μ</sub>ÖÖ, ×ÿÖ×ΒÖ ΒÖÖΒÖÖ×ΒÖ, †ÃÖÓ•Ö  
´ÖÖê, ×ÿÖ×ΒÖ ◻ÓÃÖΒÖ×ΒÖ ◻<sup>3/4</sup>Ö-<sup>3</sup>ÖÖ<sup>3/4</sup>Öê×Æ ”  
»ÖêÃÃÖÖ†Öê, <sup>3</sup>Ö<sup>3/4</sup>Ö×ÃÖ×<sup>-</sup>◻μÖÖ, ×ÿÖ×ΒÖ ÃÖ´Ö  
◻ÖÖ×ΒÖ, ÃÖ×ΒÖΒÖÖê, †ÖÆÖ×, ΒÖÖê †ΒÖÖÆÖ×, ΒÖÖê,  
ÃÖÖÝÖÖ<sup>1/3</sup>Ö•Öã◻ÖÖ<sup>3/4</sup>ÖÖ ÆêÖÓ×ÿÖ †ΒÖÖÝÖÖ<sup>1/3</sup>Ö•Öã  
◻ÖÖ<sup>3/4</sup>ÖÖ 511...

®ÖÓ. 511 ÃÖÓ-ÖΒ †ÃÖÓ<sub>μ</sub>ÖÿÖÃÖ´<sub>μ</sub>ÖÝ◻é×Â<sup>TM</sup>  
•Ö<sup>3/4</sup>ÖÖêÓÛê ÃÖÖ´ÖÖ®<sub>μ</sub>Ö †Ö»ÖÖ<sup>-</sup>Ö.

Ý	•	-	-	Ã	Ý	‡	Û	μ	<sup>3/4</sup>	Û	-	Ã	◻	»	<sup>3</sup>	Ã	Ã	†	^.
Ö	Ö	Ö	Ö	Ö	Ö	Ó	ú	Ö	Ö	ú	Ö	Ö	.	Ö	Ö	Ö	Ö	Ö	
ã	β	.	î	ó	.	.	ö	ö	ê	.	ö	ó		ê.	.	ó	ó	.	
.	.		ö	.		.	ê.	.	.	.	μ					.		×	
			.								ö							-	
											.							ö	



Ö	Ö	Ö	Ö	Ö	Ö	Ó	ú	Ö	Ö	ú	Ö	Ö	.	Ö	Ö	Ö	Ö	Ö	
ã	ß	.	Î	Ó	.	.	Ö	Ö	ê	.	Ö	Ó		ê.	.	Ó	Ó	.	
.	.		Ö	.			.	ê.	.		.	μ					×		
			.								.	Ö					-		Ö
1	1	6	1	4	4	1	1	10	3	4	3	1	3	‡.	1	3	1	1	2
†	Ã		0			-	i	´			´	†	Û	6	<sup>3</sup>	†	Ã	†	Ã
×	Ö					Ö	Ö	Ö.			Ö	Ã	ê.	<sup>3</sup>	Ö	Ö	Ö	Ö	Ö
<sup>3</sup> / <sub>4</sub>	Ó					Ó	Ã	4			×	Ö	¤	Ö	.	î	Ó	Æ	Ö
Ö	.					“	Ö	<sup>3</sup> / <sub>4</sub>			ÿ	Ó	.	Ö		-	.	Ö	Û
.	-					Ö	.	Ö.			Ö	.	×	.	Ö		.	.	ú
	Ö					ê.		4			.	Á	<sup>3</sup> / <sub>4</sub>	Ö		Ö	.	Ö	Ö
	.							†			Á	Ö	®	Ö		õ	Ö	.	†
								Öî			ã	Ö	®	Ö		Ö	Ö	®	Ö
								.1			ÿ	Ö	Ö		.	õ	Ö	Ö	Ö
								<sup>3</sup> / <sub>4</sub>			Ö		Ö		.	õ	Ö	Ö	Ö
								Öî			.	†	.		õ	Ö	Ö	μ	Ö
								.1			.	<sup>3</sup> / <sub>4</sub>	Ö		Ö	Ö	Ö	Ö	Ö
											.	Ö			Ö	Ö	Ö	Ö	Ö



ŪúÆ®Öê<sup>-</sup>Ö, - <Ūú †×¾Ö, ŸÖÃÖ´μÖÝ¤é×Â™  
ÝÖãÞÖÃ£ÖÖ®Ö, <Ūú ÃÖÓ-Öβ-ÖμÖÖÔ<sup>-</sup>ŸÖ •Öβ¾ÖÃÖ  
´ÖÖÃÖ, ”ÆÖê Ó<sup>-</sup>ÖμÖÖÔ×<sup>-</sup>ŸÖμÖÖÓ, ¢¿ÖÖêÓ <sup>-</sup>ÖÎÖÞÖ,  
“ÖÖ, ÖêÓ ÃÖÓ-ÖÖ´Ó, “ÖÖ, ÖêÓ ÝÖ×ŸÖμÖÖÓ,  
<sup>-</sup>ÖÓ“Öê×®|μÖ•ÖÖ×ŸÖ, ¿ÖÃÖŪúÖμÖ, “ÖÖ, ÖêÓ  
´Ö®ÖÖêμÖÖêÝÖ “ÖÖ, ÖêÓ ¾Ö“Ö®ÖμÖÖêÝÖ †Öî¤Ö×, Ūú

---

¤ÃÖ •ÖÖêÝÖÖ, ×ŸÖ×ÞÖÖ ¾Öê¤Ö, “ÖçÖÖ×,  
ŪúÃÖÖμÖÖ, ×ŸÖ×ÞÖÖ ÞÖÖÞÖÖ×ÞÖ, †ÃÖÓ•Ö  
´ÖÖê, ×ŸÖ×ÞÖÖ ¢ÓÃÖÞÖÖ×ÞÖ, ¢¾¾Ö-<sup>3</sup>ÖÖ¾Öê×Æ ”  
»ÖêÃÃÖÖ†Öê, <sup>3</sup>Ö¾Ö×ÃÖ×¬¤μÖÖÓ, ×ŸÖ×ÞÖÖ ÃÖ´Ö  
çÖÖ×ÞÖ, ÃÖ×ÞÖÞÖÖê, †ÖÆÖ×, ÞÖÖê, ÃÖÖÝÖÖ<sup>1</sup>ý¾Ö•Öã  
çÖÖ ¾ÖÖ ÆÖêÓ×ŸÖ †ÞÖÖÝÖÖ<sup>1</sup>ý¾Ö•ÖãçÖÖ ¾ÖÖ Ö

ŸÖê×ÓÃÖ “Öê¾Ö †<sup>-</sup>Ö•ÖçÖÖÞÖ <sup>3</sup>ÖÞÖ´ÖÖÞÖê  
†×Ÿ£Ö μÖÓ ÝÖãÞÖ¼ÖÞÖÓ, †Öê •Öβ¾ÖÃÖ´ÖÖÃÖÖê, ”  
†<sup>-</sup>Ö•ÖçÖÖ†Öê, ÃÖçÖ <sup>-</sup>ÖÖÞÖÖ, “ÖçÖÖ×, ÃÖÞÖÖ†Öê, “Ö  
çÖÖ×, ÝÖ‡Ô†Öê, <sup>-</sup>ÖÓ×“ÖÓ×¤μÖ•ÖÖ¤β, ŸÖÃÖŪúÖ†Öê,  
×ŸÖ×ÞÖÖ •ÖÖêÝÖÖ, ¢Öê ¾Öê¤Ö, “ÖçÖÖ×, ŪúÃÖÖμÖÖ,  
×ŸÖ×ÞÖÖ ÞÖÖÞÖÖ×ÞÖ, †ÃÖÓ•Ö´ÖÖê, ×ŸÖ×ÞÖÖ  
¤ÓÃÖÞÖÖ×ÞÖ, ¢¾¾ÖêÞÖ ŪúÖ<sup>-</sup>ÃÖãÆŪú»ÖêÃÃÖÖ†Öê,  
<sup>3</sup>ÖÖ¾ÖêÞÖ ” »ÖêÃÃÖÖ†Öê, <sup>3</sup>Ö¾Ö×ÃÖ×¬¤μÖÖ ×ŸÖ×ÞÖÖ  
ÃÖ´ÖçÖÖ×ÞÖ, ÃÖ×ÞÖÞÖÖê, †ÖÆÖ×, ÞÖÖê,

†PÖÖÆÖ×, PÖÖê, ãÖÖÝÖÖ¹¾Ö•ÖãçÖÖ ¾ÖÖ ÆÖêÓ×ÿÖ  
 †PÖÖÝÖÖ¹¾Ö•ÖãçÖÖ ¾ÖÖ 513...

®ÖÖ. 513 ãÖÖ–ÖB †ãÖÖμÖÿÖãÖ´μÖÝαé×Â™  
 •ÖB¾ÖÖêÓûê †¯ÖμÖÖÔ¯ÿÖ †Ö»ÖÖ¯Ö.

Ý	•	¯	¯	ã	Ý	‡	û	μ	¾	û	–	ã	α	»	³	ã	ã	†	^.
Ö	Ö	Ö	Ö	Ö	Ö	Ó	ú	Ö	Ö	ú	Ö	Ö	.	Ö	Ö	Ö	Ö	Ö	Ö
ã	B	.	Î	Ó	.	Ö	Ö	ê	.	Ö	Ó	.	ê	.	.	Ó	.	.	.
.	.		Ö	.	.	.	ê	.	.	.	μ	.	.	.	.	.	.	.	.
			.				.	.			.	Ö	.				×		
												.					–		
																	Ö		
1	1	6	7	4	4	1	1	3	2	4	3	1	3		1	3	1	2	2
†	ã	†				–	i	†	–		´	†	û	.	³	†	ã	†	ã
×	Ö	.				Ö	Ö	Ö	Ö		Ö	ã	ê	2	Ö	Ö	Ö	Ö	Ö
¾	Ó					Ó	ã	î.	ã		×	Ö	.	û	.	î	Ó		Ö
Ö	.					“	Ö	×	.		×	Ó	×	ú		–	.	Æ	û
.	†					Ö	.	´	®		ÿ	.	¾	Ö		Ö		Ö	ú
	.					ê	Ö	Ö	Ö		Ö	.	Ö	.	¿	Ö		Ö	Ö
						.	.	.	.		.	Á		¿	Ö		õ	Ö	Ö
							¾	Ö	Ö		Ö	Ö	ã	Ö		Ö		Ö	Ö
							î.				ã	Ö	Ö	.		Ö		Ö	Ö

								×			ÿ		.			õ			ö		œ	.	ö
								ö			.		†			μ			,				
								û			¾				ö								
								ú			ö				ö								
								ö			.				ê								
								ö							.								
								ô															

ÃÖÖ•ÖœÖÃÖÖ•Öœ ÖÆã×, •ÖÖ¾Ö ÜÖßÖÛúÃÖÖ†Öê

×çÖ ŸÖÖ¾Ö ˆÖæ»ÖÖêˆÖ ³ÖÓÝÖÖê...

†ÃÖßÖßÖÖ Ó ³ÖßÖˆÖßÖê †×ÿ£Ö ‹μÖÓ  
 ÝÖãßÖ¼ÖßÖÓ , ²ÖÖ,Æ •Öß¾ÖÃÖˆÖÃÖÖ,⁻ÖÓ“Ö ⁻Ö•Ö  
 çÖß†Öê ⁻ÖÓ“Ö †⁻Ö•ÖçÖß†Öê “ÖçÖÖ×, ⁻Ö•ÖçÖß†Öê “Ö  
 çÖÖ×, †⁻Ö•ÖçÖß†Öê, ßÖ¾Ö⁻ÖßÖ-ÃÖçÖ⁻ÖßÖ-†¼



ÛúÖμÖμÖÖêÝÖ †Öî, ¾Öî×ÛÍ×μÖÛúÛúÖμÖμÖÖêÝÖ μÖê çÖ  
 μÖÖêÝÖ, ŸÖß®ÖÖêÓ ¾ÖêÓœ, “ÖÖ,Öê ÛúÃÖÖμÖ , †Ö×œÛê  
 ŸÖß®Ö -ÖÖ®Ö †ÃÖÓμÖˆÖ , †Ö×œÛê ŸÖß®Ö çÖÖ®Ö ,  
 †¾μÖ †Öî, ³ÖÖ¾ÖÃÖê ”ÆÖêÓ »ÖêμÖÖ,Ó ,  
 ³Ö¾μÖ×ÃÖ×⁻œÛú,†Öî⁻ÖçÖ×ˆÖÛú †Ö×œ ŸÖß®Ö ÃÖ  
 ˆμÖçÿ¾Ö, ÃÖÓ×-ÖÛú,†ÖÆÖ,Ûú,ÃÖÖÛúÖ,Öê⁻ÖμÖÖêÝÖß  
 ÆÖêŸÖê Æî...

^®ÆΒÓ      ÆÖÓ-ÖΒ      †ÃÖÓμÖÿÖÃÖ´μÖÝϰé×Â™  
•ÖΒ¾ÖÖêÓÛê †-ÖμÖÖÔ-ÿÖÛúÖ»ÖÃÖÓ²Ö®-ÖΒ †Ö»ÖÖ-Ö  
ÛúÆ®Öê-Ö,- <Ûú †×¾Ö,ÿÖÃÖ´μÖÝϰé×Â™ ÝÖãÞÖÃ£ÖÖ®Ö,  
<Ûú ÆÖÓ-ÖΒ-†-ÖμÖÖÔ-ÿÖ •ÖΒ¾ÖÃÖ´ÖÖÃÖ, ”ÆÖêÓ  
†-ÖμÖÖÔ×-ÿÖμÖÖÓ ÆÖÖÿÖ -ÖÎÖÞÖ, “ÖÖ,ÖêÓ ÆÖÓ-ÖÖ<Ó  
, “ÖÖ,ÖêÓ ÝÖ×ÿÖμÖÖÓ, -ÖÓ“Öê×®|μÖ•ÖÖ×ÿÖ,  
¿ÖÃÖÛúÖμÖ, †ÖêϰÖ×,Ûú×´ÖÁÖ, ¾Öî×Ûî×μÖÛú×´ÖÁÖ †Öî,  
ÛúÖ´ÖÔÞÖÛúÖμÖμÖμÖÖêÿÖ μÖê ÿÖΒ®Ö μÖÖêÿÖ,  
-Öã¹ÿÖÃÖ¾Öêϰ †Öî, ®Ö-ÖãÖÃÖÛú¾Öêϰ μÖê ϰÖê ¾Öêϰ,  
“ÖÖ,ÖêÓ ÛúÃÖÖμÖ, †Ö×ϰÛê ÿÖΒ®Ö -ÖÖ®Ö, †ÃÖÓμÖ´Ö  
,†ÖϰΒÛê ÿÖΒ®Ö ϰ¿ÖÔ®Ö ,|¾μÖÃÖê ÛúÖ-ÖÖêÿÖ †Öî,  
¿ÖËã»Ûú »Öê¿μÖÖ<Ó, ³ÖÖ¾ÖÃÖê ”ÆÖêÓ »Öê¿μÖÖ<Ó ,  
³Ö¾μÖ×ÃÖ×-ϰÛú, †Öî-Ö¿Ö×´ÖÛúÃÖ´μÖÇÿ¾Ö †Ö×ϰ  
ÿÖΒ®Ö ÆÖ´μÖÇÿ¾Ö, ÆÖÓ×-ÖÛú ,†ÖÆÖ,Ûú ,†®ÖÖÆÖ,Ûú  
ÃÖÖÛúÖ,Öê-ÖμÖÖêÿÖΒ †Öî, †®ÖÖÛúÖ,Öê-ÖμÖÖêÿÖΒ  
ÆÖêÿÖê Æî Ö

ÃÖÓμÖÿÖÖÃÖÓμÖÿÖ ÝÖãÞÖÃ£ÖÖ®ÖÃÖê »ÖêÛú,  
δÖΒÞÖÛúÃÖÖμÖ ÝÖãÞÖÃ£ÖÖ®ÖÿÖÛúÛê ÆÖÓ-ÖΒ  
•ÖΒ¾ÖÖêÓÛê †Ö»ÖÖ-Ö ´Öæ»Ö-†Öê´Ö †Ö»ÖÖ-ÖÖêÓÛê ÆÖ  
´ÖÖ®Ö ÆÖêÿÖê ÆîÓ...

-----  
-ÖÖÞÖ ”-ÖÖÞÖ-ÃÖ¿Ö-ÖÖÞÖ-ÖÓ“Ö-ÖÖÞÖ- ”-ÖÖÞÖ-“Ö  
¿ÖÖ×,-ÖÖÞÖ- ×ÿÖ×ÞÖ-ÖÖÞÖ, “Ö¿ÖÖ×, ÆÖÞÖÖ†Öê,

×ŸÖ×, æÛÖÝÖ▣β, ¯ÖÖ“Ö •ÖÖ▣β†Öê, ” ũúÖμÖÖ.““ÖçÖÖ×,  
 •ÖÖêÝÖÖ †ÃÖ““Ö´ÖÖêÃÖ¾Ö×“Ö•ÖÖêÝÖÖê  
 †Öê, Ö×»ÖμÖŨúÖμÖ•ÖÖêÝÖÖê 1 ( ´Öã. †Öê, Ö×»ÖμÖ -  
 †Öê, Ö×»ÖμÖ Ö ) †Öê, Ö×»ÖμÖ×´ÖÃÖŨúÖμÖ•ÖÖêÝÖÖê ũú  
 ´Ö‡μÖŨúÖμÖ•ÖÖêÝÖÖê “Öê×▣, ×ŸÖ×ββ¾Öê▣Ö, “Ö  
 çÖÖ×, ũúÃÖÖμÖÖ, ×¾Ö³ÖÖÓÝÖβÖβÖêβ ×¾ÖβÖÖ ▣Öê  
 †ββÖβÖ×βÖ , †ÃÖÖ•Ö´ÖÖê , ▣Öê ▣ÓÃÖβÖÖ×βÖ ,  
 ▣¾¾ÖêβÖ ” »ÖêÃÃÖÖ†Öê, ³ÖÖ¾ÖêβÖ ×ŨúβÆ -βÖβ»Ö-  
 ũúÖ^»ÖêÃÃÖÖ†Öê, ³Ö¾Ö×ÃÖ×¬▣μÖÖ †³Ö¾Ö×ÃÖ×¬▣μÖÖ,  
 ×´Ö“ŸÖ, †ÃÖ×ββÖβÖê, †ÖÆÖ×, βÖÖê †βÖÖÆÖ×, βÖÖê,  
 ÃÖÖÝÖÖ¹¾Ö•ÖãçÖÖ ¾ÖÖ ÆÖêÓ×ŸÖ †βÖÖÝÖÖ¹¾Ö•Öã  
 çÖÖ ¾ÖÖ 514 ...

®ÖÓ. 514 †ÃÖÖ-Öβ •Öβ¾ÖÖêÓŨê ÃÖÖ´ÖÖ®μÖ †Ö»ÖÖ¯Ö.

Ý	•	¯	¯	Ã	Ý	‡	Ũ	μ	¾	Ũ	-	Ã	▣	»	³	Ã	Ã	†	^.
Ö	Ö	Ö	Ö	Ö	Ö	Ó	ú	Ö	Ö	ú	Ö	Ö	.	Ö	Ö	Ö	Ö	Ö	
ã	β	.	Î	Ó	.	.	Ö	Ö	ê	.	Ö	Ó		ê	.	.	Ó	.	
.	.		Ö	.			Ö	ê	.		.	μ		.					
			.				.	.			.	Ö					×		
											.						-		
																	Ö		
1	1	5	9	4	1	5	6	4	3	4	2	1	3		2	1	1	2	2
×	2	-	,		×			¾			Ũ	†	“	.	†	×	†	†	Ã
´	Ã	Ö	7		Ÿ			Ö			ã	Ã	Ö	6	³	´	Ã	Ö	Ö
Ö	Ö	5	8		Ö			.			ú	Ö		³	Ö	Ö	Ö		Ö

.	Ó	†	,	.			†		´	Ó	õ	Ö	.	.	Ó	Æ	Û
.	4	6					®		Ö	.	Ö	Ö			.	Ö	ú
-	-	7					Ö		.	ã	.	.			.	.	Ö
Ö	Ö	,					ã		û	.	3	.			†	.	Ö
.	4	5					.		ã	†	†				®	†	Ö
Ã	†	6					1		ú	“	¿				Ö	®	Ö
Ö		,					†		Á	Ö	Ö				Ö	Ö	Ö
Ó		4					Ö		Ö	.	ã				.	.	Ö
.		4					î.		ã	.	.				.	.	.
†		,					2		.								
.		3					û										
×							ú										
¾							Ö										
Ö							´										
							Ö										
®							Ô										
Ö							.										
Ö							1										
.																	

YÖêÓ×ÃÖ “Öê¾Ö - Ö•ÖçÖÖPÖÓ ³ÖPÖÖ´ÖÖPÖê †×Y£Ö  
 µÖÓ ÝÖãPÖ¼ÖPÖÓ, ” •ÖB¾ÖÃÖ´ÖÖÃÖÖ, -ÖÓ“Ö - Ö•Ö  
 çÖB†Öê “ÖçÖÖ×, -Ö•ÖçÖÖB†Öê ,PÖ¾Ö-ÖÖPÖ-†¼-ÖÖPÖ-  
 ÃÖçÖ-ÖÖPÖ-”-ÖÖPÖ-“ÖYÖÖ×, -ÖÖPÖÖ, “ÖçÖÖ×,  
 ÃÖPÖÖ†Öê, ×YÖ×,ÆÛÖÝÖ²B, -ÖÓ“Ö •ÖÖ²B†Öê ,”

ŪúÖμÖÖ, □Öê •ÖÖéÝÖÖ,×ŸÖ×ƆÖÖ ¾Öê□Ö, “ÖçÖÖ×,  
ŪúÃÖÖμÖÖ, □Öê †ƆÖÖÖƆÖÖ×ƆÖ ,†ÃÖÖ•Ö'ÖÖê, □Öê  
□ÓÃÖƆÖÖ×ƆÖ, □¾¾ÖêƆÖ ”»ÖêÃÃÖÖ†Öê, ³ÖÖ¾ÖêƆÖ

-----

†ÃÖÖ–ÖƆ •ÖƆ¾ÖÖêÓŪê ÃÖÖ'ÖÖ®μÖ †Ö»ÖÖ–Ö  
ŪúÆ®Öê–Ö, - Ūú ×'Ö£μÖÖ□é×Â™ ÝÖãƆÖÃ£ÖÖ®Ö , ÃÖÖ–  
ÖƆ-ÖμÖÖÖ–ŸÖ †Öî, ÃÖÖ–ÖƆ -†–ÖμÖÖÖ–ŸÖŪê ×¾Ö®ÖÖ  
¿ÖêÃÖ ²ÖÖ,Æ •ÖƆ¾ÖÃÖ'ÖÖÃÖ , –ÖÖÓ“Ö  
–ÖμÖÖÖ×–ŸÖμÖÖÓ, –ÖÖÓ“Ö †–ÖμÖÖÖ×–ŸÖμÖÖÓ, “ÖÖ,  
–ÖμÖÖÖ×–ŸÖμÖÖÓ,“ÖÖ, †–ÖμÖÖÖ×–ŸÖμÖÖÓ, ®ÖÖî  
–ÖîÖƆÖ, ÃÖÖŸÖ –ÖîÖƆÖ, †Öš –ÖîÖƆÖ, ”Æ –ÖîÖƆÖ: ÃÖÖŸÖ  
–ÖîÖƆÖ, –ÖÖÓ“Ö –ÖîÖƆÖ: ”Æ –ÖîÖƆÖ, “ÖÖ, –ÖîÖƆÖ, “ÖÖ,  
–ÖîÖƆÖ, ŸÖƆ®Ö –ÖîÖƆÖ, “ÖÖ,Öê ÃÖÖ–ÖÖÓ ,  
×ŸÖ£ÖÖ“ÖÝÖ×ŸÖ, –ÖÖÓ“ÖÖê •ÖÖ×ŸÖμÖÖÓ, ”ÆÖêÓ  
ŪúÖμÖ, †ÃÖŸμÖ'ÖéÃÖÖ¾Ö“Ö®ÖμÖÖéÝÖ ,  
†Öî□Ö×,ŪúŪúÖμÖμÖÖéÝÖ , †Öî□Ö×,Ūú×  
'ÖÁÖŪúÖμÖμÖÖéÝÖ †Öî, ŪúÖ'ÖÖÖƆÖŪúÖμÖμÖÖéÝÖ μÖê  
“ÖÖ, μÖÖéÝÖ ,ŸÖƆ®ÖÖê ¾ÖÖê□,“ÖÖ,ÖêÓ ŪúÃÖÖμÖ,  
×¾Ö³ÖÖÓÝÖÖ¾Ö×¬Ö–ÖÖ®ÖŪê ×¾Ö®ÖÖ ¿ÖêÃÖ □Öê †–  
ÖÖ®Ö, †ÃÖÖμÖ'Ö , †Ö×□Ūê □Öê □¿ÖÖ®Ö, †¾μÖÃÖê  
”ÆÖêÓ »Öê¿μÖÖÓ , ³ÖÖ¾ÖÃÖê ŪéúÃƆÖ ,®ÖƆ»Ö †Öî,  
ŪúÖ–ÖÖéŸÖ »Öê¿μÖÖÓ, ³Ö¾μÖ×ÃÖ×¬□Ūú  
†³Ö¾μÖ×ÃÖ×¬□Ūú , ×'Ö£μÖÖŸ¾Ö, †ÃÖÖ×–ÖŪú,

†ÖÆÖ,ûú, †®ÖÖÆÖ,ûú , ÃÖÖûúÖ,Öê-ÖμÖÖêÝÖß †Öî,  
 †®ÖÖûúÖ,Öê-ÖμÖÖêÝÖß ÆÖêÿÖê Æî Ö

^®Æß †ÃÖÖ-Öß •Öß¾ÖÖêÓÛê  
 -ÖμÖÖÖ-ÿÖûúÖ»ÖÃÖÖ²Ö®-Öß †Ö»ÖÖ-Ö ûúÆ®Öê-Ö, -  
 <ûú ×'Ö£μÖÖæ×Â™ ÝÖãpÖÃ£ÖÖ®Ö ÃÖÖÿÖ -ÖμÖÖÖ-ÿÖ  
 •Öß¾ÖÃÖ'ÖÖÃÖÖê'ÖêÃÖê <ûú ÃÖÖ-Öß-ÖμÖÖÖ-ÿÖûê  
 ×¾Ö®ÖÖ ¿ÖêÃÖ " -ÖμÖÖÖ-ÿÖ •Öß¾ÖÃÖ'ÖÖÃÖ, -ÖÖÓ"Ö  
 -ÖμÖÖÖ×-ÿÖμÖÖÓ, "ÖÖ, -ÖμÖÖÖ×-ÿÖμÖÖÓ, ®ÖÖî  
 -ÖîÖpÖ,†Öš -ÖîÖpÖ, ÃÖÖÿÖ -ÖîÖpÖ, "Æ -ÖîÖpÖ, "ÖÖ,  
 -ÖîÖpÖ , "ÖÖ,ÖêÓ ÃÖÖ-ÖÖ,Ó , ×ÿÖμÖÖ"ÖÝÖ×ÿÖ  
 ,-ÖÖÓ"ÖÖê •ÖÖ×ÿÖμÖÖÓ ,)ÆÖêÓ ûúÖμÖ,  
 †®Öã³ÖμÖ¾Ö"Ö®ÖμÖÖêÝÖ †Öî,  
 †ÖîæÖ×,ûúûúÖμÖμÖêÝÖ μÖê



×ûúpÆ-pÖß»Ö-ûúÖ^- »ÖêÃÃÖÖ†Öê, ³Ö¾Ö×ÃÖ×-æμÖÖ  
 †³Ö¾Ö×ÃÖ×-æμÖÖ, ×'Ö""çÖÖ †ÃÖ×pÖpÖÖê,  
 †ÖÆÖ×,pÖÖê, ÃÖÖÝÖÖ¹ÿ¾Ö•ÖãçÖÖ ¾ÖÖ ÆÖêÓ×ÿÖ  
 †pÖÖÝÖÖ¹ÿ¾Ö•ÖãçÖÖ ¾ÖÖ 515 ...

®ÖÖ. 515 †ÃÖÖ-Öß •Öß¾ÖÖêÓÛê -ÖμÖÖÖ-ÿÖ  
 †Ö»ÖÖ-Ö.

Ý	•	-	-	Ã	Ý	‡	û	μ	¾	û	-	Ã	æ	»	³	Ã	Ã	†	^.
Ö	Ö	Ö	Ö	Ö	Ö	Ó	ú	Ö	Ö	ú	Ö	Ö	.	Ö	Ö	Ö	Ö	Ö	
ã	ß	.	î	ó	.		ö	ö	ê	.	ö	ó		ê	.	.	ó	.	



	®																		
	Ö																		
	Ö																		
	.																		

YÖêÓ×ÃÖ “Öê¾Ö †Ö•ÖçÖÖPÖÓ ³ÖPÖÖ'ÖÖPÖê  
 †×Y£Ö μÖÓ ÝÖãPÖ¼ÖPÖÓ, ”•ÖB¾ÖÃÖ'ÖÖÃÖÖ, ÖÓ“Ö  
 †Ö•ÖçÖB†Öê “ÖçÖÖ×, †Ö•ÖçÖB†Öê, ÃÖ  
 çÖÖÖPÖ-”ÖÖPÖ-ÖÓ“ÖÖÖPÖ- “ÖçÖÖ×, ÖÖPÖ-  
 ×YÖ×PÖ-ÖÖPÖÖ, “ÖçÖÖ×, ÃÖPÖÖ†Öê  
 ×YÖ×,œÜÖÝÖ²B, 1 (Öã. ÖÓ×“ÖÓ×²μÖ•ÖÖ²B ) ÖÓ“Ö  
 •ÖÖ²B†Öê, ”œÛúÖμÖÖ, ²Öê •ÖÖêÝÖÖ, ×YÖ×PÖ  
 ¾Öê²Ö,“ÖçÖÖ×, ÛúÃÖÖμÖÖ, ²Öê †PÖÖPÖ×PÖ †ÃÖÓ•Ö  
 ÖÖê, ²Öê ²ÓÃÖPÖÖ×PÖ ²¾¾ÖêPÖ ÛúÖ^ -  
 ÃÖãœÛú»ÖêÃÃÖÖ†Öê, ³ÖÖ¾ÖêPÖ ×ÛúPÆ -PÖB»Ö-  
 ÛúÖ^»ÖêÃÃÖÖ†Öê ,³Ö¾Ö×ÃÖ×¬²μÖÖ  
 †³Ö¾Ö×ÃÖ×¬²μÖÖ, ×'Ö“çÖÖ †ÃÖ×PÖPÖÖê,  
 †ÖÆÖ×,PÖÖê †PÖÖÆÖ×,PÖÖê, ÃÖÖÝÖÖ¹ý¾Ö•ÖãçÖÖ ¾ÖÖ  
 ÆÖÓê×YÖ †PÖÖÝÖÖ¹ý¾Ö•ÖãçÖÖ ¾ÖÖ 516 Ö  
 ®ÖÓ. 516 †ÃÖÓ-ÖB •ÖB¾ÖÖêÓÛê †ÖμÖÖÖ^YÖ †Ö»ÖÖÖ.

Ý	•	Ö	Ö	Ã	Ý	‡	Û	μ	¾	Û	-	Ã	²	»	³	Ã	Ã	†	^.
Ö	Ö	Ö	Ö	Ö	Ö	Ó	ú	Ö	Ö	ú	Ö	Ö	.	Ö	Ö	Ö	Ö	Ö	
ã	B	.	Î	Ó	.	.	Ö	Ö	ê	.	Ö	Ó		ê	.		Ó	.	
.	.		Ö	.	.	.	ê	.	.	.	μ	.	.	.	.	.	.	.	.



αÖê μÖÖêÝÖ , ÝÖB®ÖÖêÓ ¾Öêα, “ÖÖ,ÖêÓ ûúÂÖÖμÖ, ûãú  
´Ö×ÝÖ †Öî, ûãúÁÖãÝÖ μÖê αÖê †-ÖÖ®Ö,†ÃÖÓμÖ´Ö  
†Ö×αûê αÖê α¿ÖÔ®Ö |¾μÖÃÖê ”ÆÖêÓ »Öê¿μÖÖ¿Ö,  
³ÖÖ¾ÖÃÖê ûéúÂÖ, ®ÖB»Ö †Öî, ûúÖ-ÖÖêÝÖ »Öê¿μÖÖ¿Ö,  
³Ö¾μÖ×ÃÖ×¬αûú ,†³Ö¾μÖ×ÃÖ×¬αûú ×´Ö£μÖÖÝ¾Ö,  
†ÃÖÓ×-Öûú, †ÖÆÖ,ûú,ÃÖÖûúÖ,Öê-ÖμÖÖêÝÖB †Öî,  
†®ÖÖûúÖ,Öê-ÖμÖÖêÝÖB ÆÖêÝÖê Æî Ö

~®ÆBÓ †ÃÖÓ-ÖB •ÖB¾ÖÖêÓûê  
†-ÖμÖÖÔ-ÝÖûúÖ»ÖÃÖÓ²Ö®¬ÖB †Ö»ÖÖ-Ö ûúÆ®Öê-Ö,-  
¿ûú ×´Ö£μÖÖαé×Â™ ÝÖãÖÖÃÖÖ®Ö, ÃÖÓ-ÖB  
-†-ÖμÖÖÔ-ÝÖûê ×¾Ö®ÖÖ ¿ÖêÂÖ ”Æ †-ÖμÖÖÔ-ÝÖ  
•ÖB¾ÖÃÖ´ÖÖÃÖ, -ÖÖÓ“Ö †-ÖμÖÖÔ×-ÝÖμÖÖÓ,“ÖÖ,  
†-ÖμÖÖÔ×-ÝÖμÖÖ, ÃÖÖÝÖ -ÖîÖÖ, ”Æ -ÖîÖÖ, -ÖÖÓ“Ö  
-ÖîÖÖ ÝÖB®Ö -ÖîÖÖ, “ÖÖ,ÖêÓ ÃÖÓ-ÖÖ¿Ö ,  
×ÝÖ£ÖÖ“ÖÝÖ×ÝÖ, -ÖÖÓ“ÖÖêÓ •ÖÖ×ÝÖμÖÖÓ ,”ÆÖêÓ  
ûúÖμÖ, †ÖîαÖ×,ûú×´ÖÁÖ †Öî, ûúÖ´ÖÖÖûúÖμÖμÖÖêÝÖ  
μÖê αÖê μÖÖêÝÖ , ÝÖB®ÖÖêÓ ¾Öêα , “ÖÖ,ÖêÓ ûúÂÖÖμÖ ,  
†Ö×αûê αÖê †-ÖÖ®Ö , †ÃÖÓμÖ´Ö, †Ö×αûê αÖê α  
¿ÖÔ®Ö , |¾μÖÃÖê ûúÖ-ÖÖêÝÖ †Öî, ¿ÖËãÖ»Ö »Öê¿μÖÖ¿Ö ,  
³ÖÖ¾ÖÃÖê ûéúÂÖ, ®ÖB»Ö †Öî, ûúÖ-ÖÖêÝÖ »Öê¿μÖÖ¿Ö,  
³Ö¾μÖ×ÃÖ×¬αûú, ×´Ö£μÖÖÝ¾Ö, †ÃÖÓ×-Öûú ,†ÖÆÖ,ûú,  
†®ÖÖÆÖ,ûú, ÃÖÖûúÖ,Öê-ÖμÖÖêÝÖB †Öî,  
†®ÖÖûúÖ,Öê-ÖμÖÖêÝÖB ÆÖêÝÖê Æî ...

-----